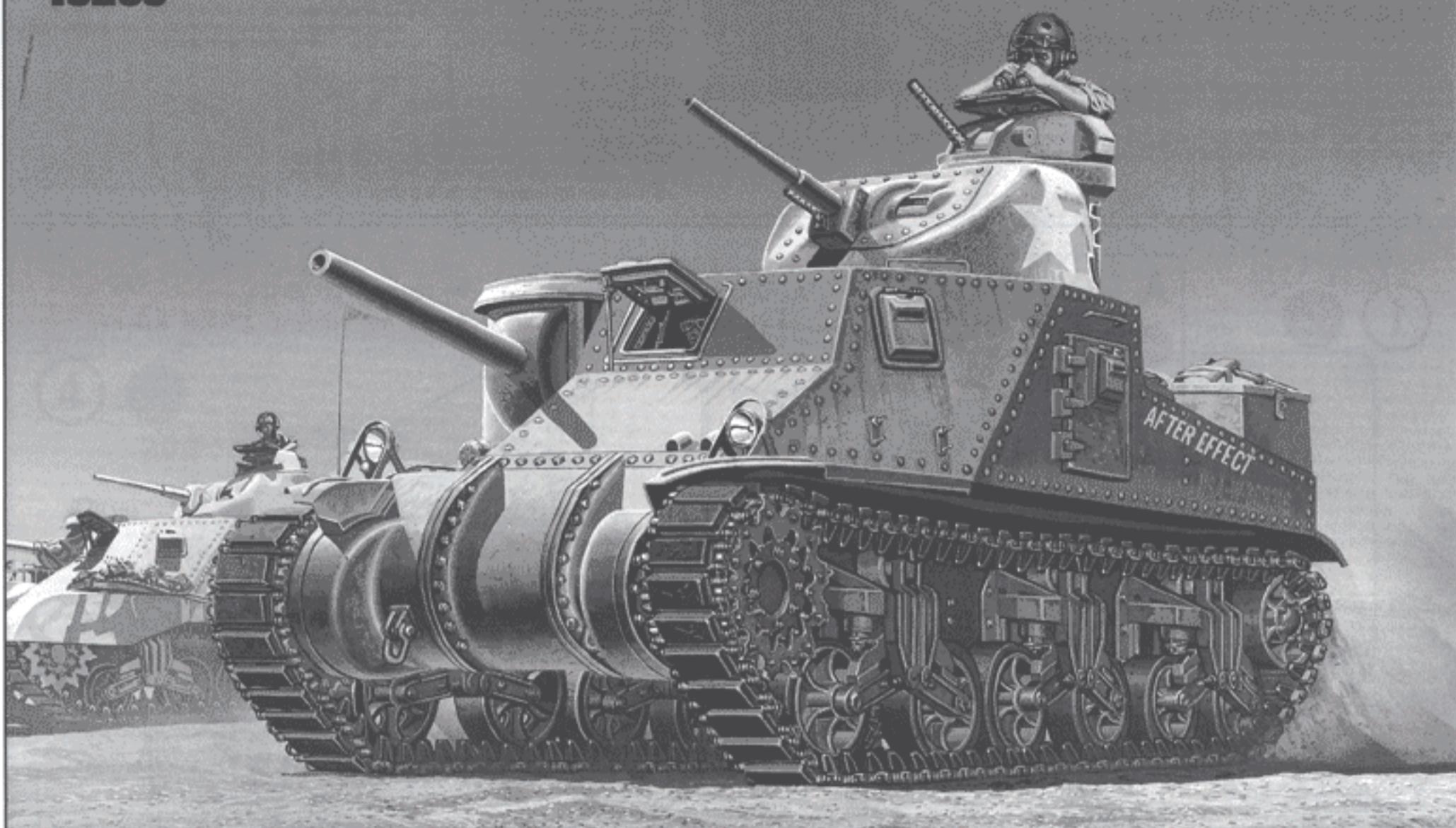


ACADEMY
HOBBY MODEL KITS

1/35th Scale

U.S. MEDIUM TANK M3 LEE

I3206



미육군 중전차 M3리

The M3 Lee was the first modern American medium battle tank employed in combat in World War II. It saw action with the British in North Africa as early as 1941 & the South Pacific theater along with the M4 Sherman tank. The M3 was the result of crisis management that was prevalent immediately following the fall of France. No tank in history ever went from design to production faster than the M3. As furnished to the British under the lend-lease program, this first model of the M3 medium tank was nicknamed the General Lee by the British. This 100% new tooling, 1/35 scale M3 Lee "Rivet Hull" has certainly been worth the wait! Academy really "nailed" this magnificent war machine. It incorporates the early type Vertical Volute Spring Suspension (VVSS) and each individual rivet that's studded along the entire body is faithfully reproduced. The shape of the M3's unique polygonal body & cast turret is perfectly made, as is the exquisitely detailed interior of the turret. Modelers have a choice of assembling the long barrel 75mm gun or the short barrel. Beautifully molded flexible track and crisp, accurate decals add to the impressiveness of detail that Academy brings to this new release.

Der M3 Lee war der erste amerikanische mittelschwere Panzer, welcher zum Kampfeinsatz kam. Dies geschah auf dem nordafrikanischen Kriegsschauplatz bei den britischen Streitkräften (später auch unter US Flagge) sowie im Pazifikkrieg gegen die Japaner. Sein größter Verdienst war die Verstärkung der englischen Panzertruppen im Mai 1942 bei Gazala. Die damals aktiven Panzertypen (INFANTRY TANK) wie Mathilda/Valentine oder (CRUISER TANK) A9/A10/Crusader waren mit der 2-Pfünder (40mm) Kanone den deutschen 50mm (Pz.III) oder 75mm (Pz.IV) Geschützen unterlegen. Obwohl der M3 seine 1930er Jahre Einflüsse wie geteilte Bewaffnung und genietete Panzerung nicht verleugnen konnte, war die 75mm M2/M3 Kanone ein geeignetes Instrument zu Panzerbekämpfung. Außerdem war endlich eine wirksame Sprenggranate einsetzbar, denn die britische 40mm HE Munition war entweder nicht verfügbar oder wurde den Panzern nicht zugeteilt. Der M3 Lee war der erste alliierte Panzer, welcher die drei Grundparameter Panzerung - Beweglichkeit - Feuerkraft zwar nicht perfekt, aber wirkungsvoll vereinte. Insgesamt betrachtet war der M3 genau zur richtigen Zeit am richtigen Ort, um seine Wirksamkeit und Verlässlichkeit bis zum Erscheinen des M4 unter Beweis zu stellen.

M3リーはアメリカ製としては初めて第二次大戦で使用された、近代的中戦車です。1941年には、早くも北アフリカでイギリス軍とともに作戦に参加しており、また、南太平洋戦線でもM4シャーマン戦車と並行して使用されています。M3中戦車は、フランス降伏直後に広まった危機管理体制の結果として生まれた戦車であり、設計から製造までの期間がこれほど短かった戦車は、歴史上類を見ません。戦時物資貸与法（レンドリース法）の下で、イギリス軍に供給されたため、このM3中戦車の最初のモデルには、イギリス軍によって「リー将軍」のニックネームが付けられています。

1/35スケール、100%新金型による、M3リー中戦車「リベット留め車体」モデルの登場です。アカデミーは、この特徴的な戦闘兵器を実に巧みにモデル化しています。初期の「垂直渦巻スプリング式サスペンション(VVSS)」を装備したこのモデルでは、装甲板の全体にわたって打ち込まれた一つ一つのリベットまで緻密に再現しています。ユニークな角型のボディと鋳造の砲塔も完璧にモデル化され、砲塔内部も細部まで見事に再現されています。75mm砲は組立時に、長砲身・短砲身の選択が可能です。見事にモールドされた可動式の履帯、そしてくっきりと精密に印刷されたデカールにより、アカデミーがこの新製品に盛り込んだディテールの印象が、さらに鮮烈なものになっています。

M3 Lee는 제2차 세계대전 당시 최초로 실전에 투입된 미군의 근대적 중형 전차로서, 1941년 초 북아프리카 전선에서 독일군을 상대로 사용되었으며, 남태평양 전선에서는 M4 셔먼과 함께 일본군을 상대로 실전에 투입되었다. M3 Lee는 독일군의 프랑스 함락 이후, 위기관리 차원에서 급조되어 만들어진 전차이기 때문에, 전차 개발 역사상 기획에서 생산에 이르기까지 가장 빠르게 진행된 전차로 기록되어져 있다. M3 Lee는 전시 무기공여법에 따라 영국군과 소련군에 공여 되었으며, 병사들 사이에서는 'General Lee'라는 별명으로 통하기도 했다. M3 Lee는 다각형의 리벳 차체와 특이하게도 차체에 장착된 75mm 주포를 특징으로 하고 있으며, 그 외 무장으로는 포탑의 37mm 포와 큐폴라와 차체 등에 4정의 7.62mm 기관총을 장비하고 있다.

<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>

- Study the instructions before assembling.
- Do not use too much cement to join parts.
- Open a window or make area well ventilated when cement or paint is in use.
- Check the fit of each piece before cementing into place.
- Never use cement or paint near open flame.
- Tear up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for little children.

<ALLGEMEINE HINWEISE>

- Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
- Die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren paßsitz zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen.
- Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
- Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzutat, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.



<LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>

- Etudier les schémas d'assemblage.
- Contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
- N'utilisez pas trop de colle pour réunir les pièces.
- Ne jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme.
- Aérer soigneusement la pièce où vous peignez (ouvrir la fenêtre).
- Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin dévier que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

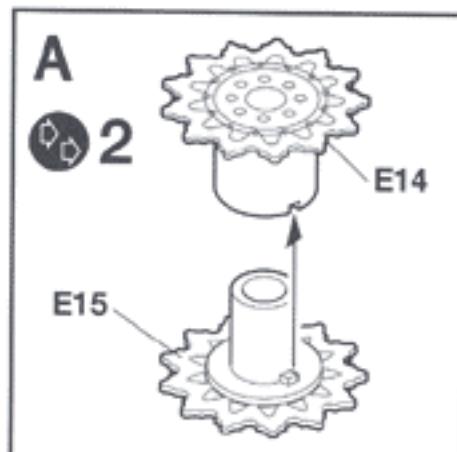
<組み立てる前に>

- 組み立てる前に説明書をお読み下さい。 - 部品をランナーから切りはず時は模型用ニッパーとカッターを使用します。
- 塗装剤を少しだけ使うことがきれいに仕上げるこつです。 - 組み立て後の部品やビニール袋は小さな子供の手の届かない安全な所に保管して下さい。
- 塗装剤や塗料を使用する時はときどき窓を開けて換気へ気をつけましょう。 - 接着する前に部品を合わせて確かめます。

■ 조립하기 전에

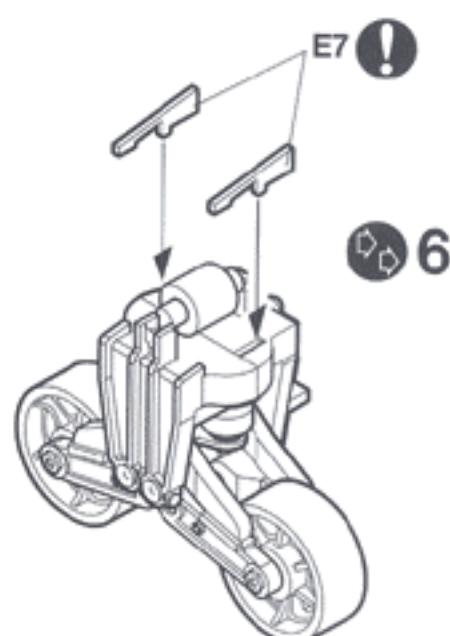
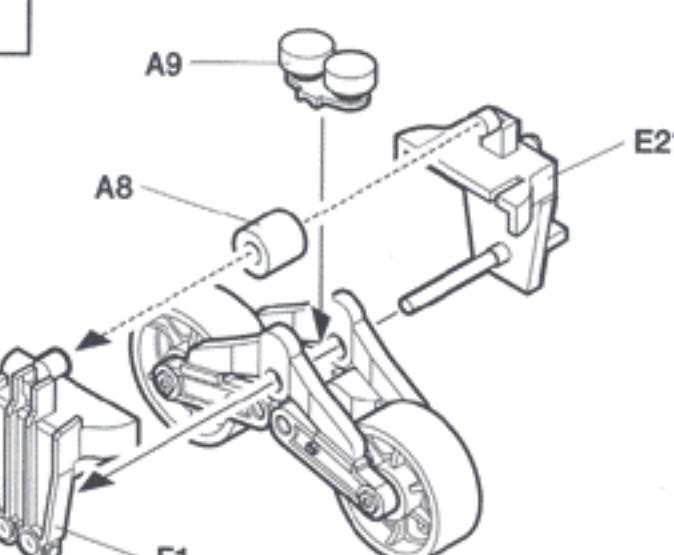
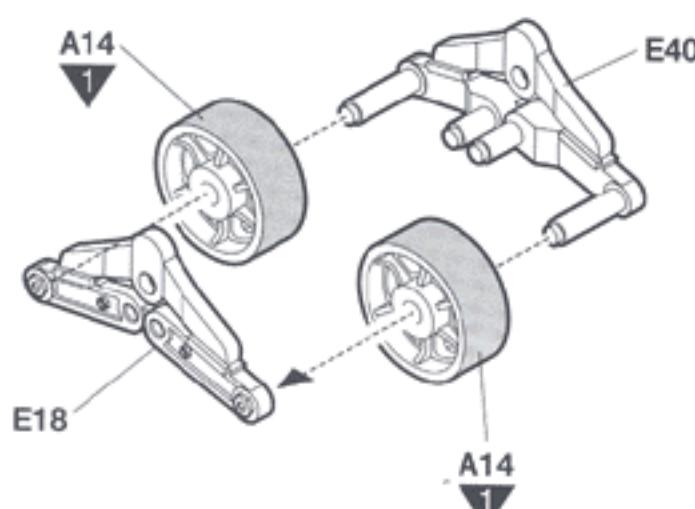
- 부품을 조립하기 전에 설명서를 잘 읽어본 후 조립한다.
- 접착하기 전에 부품을 맞추어 확인한 후 조립한다.
- 부품을 자를 때에는 토티나 나이프로 깨끗이 잘라온다.
- 에어캡 페인트나 접착제를 사용할 때는 침문을 열어 환기를 시키고 허기를 멀리한다.
- 접착제를 사용할 곳과 사용하지 않는 곳에 주의하고 너무 많이 바르지 않도록 한다.
- 사용 후 남은 부품은 어린 아이들의 손에 닿지 않도록 잘 처리한다.

1

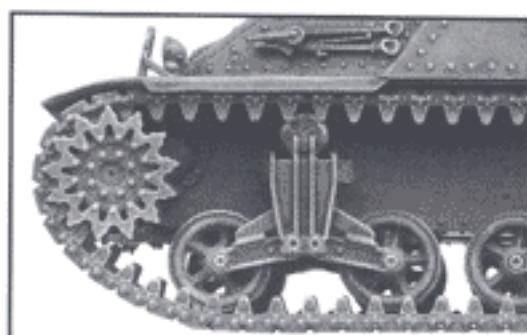
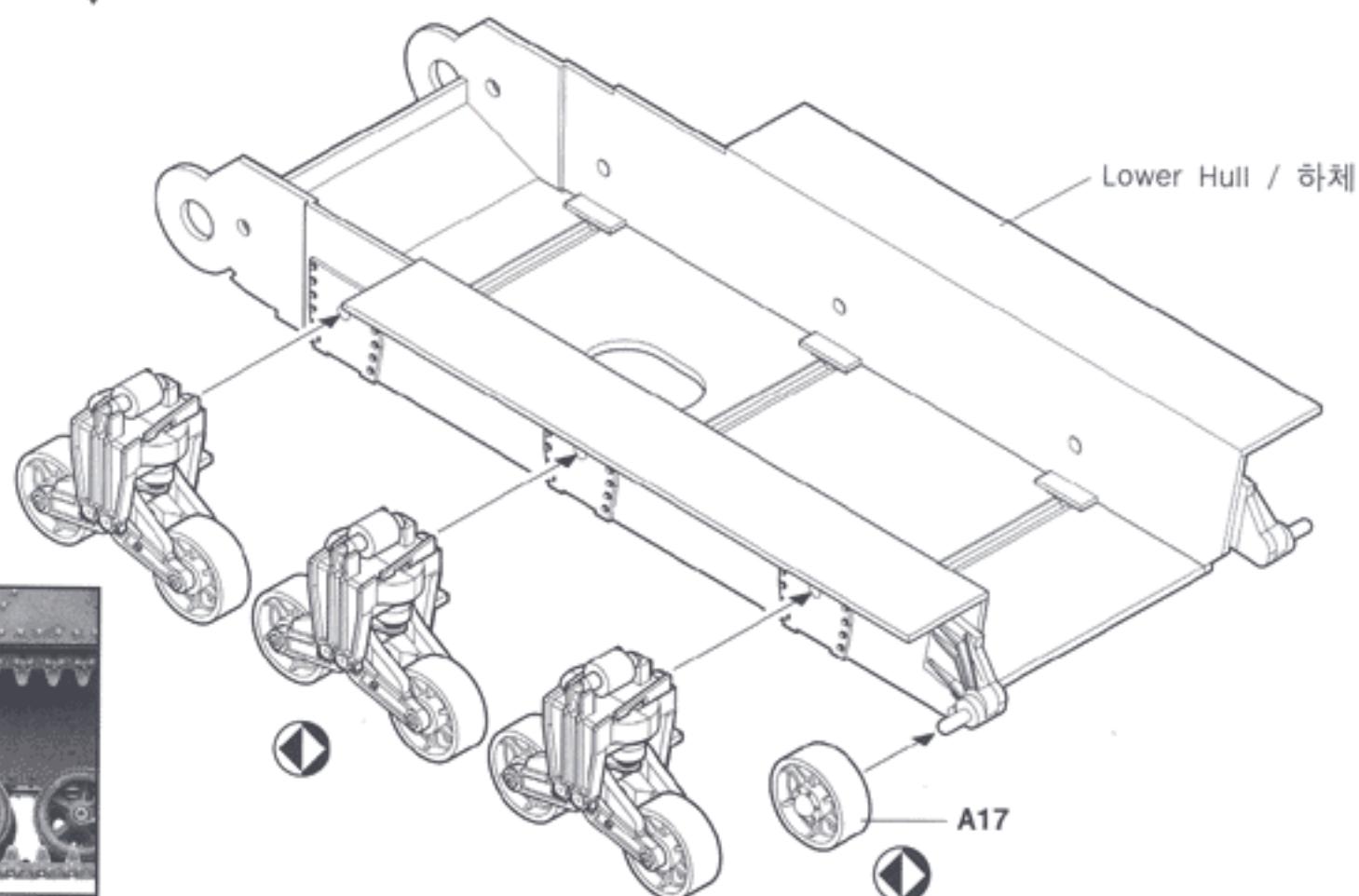


* () is opposite number. → Cement 접착합니다.

()는 반대측 번호입니다. → Do not cement. 접착하지 않습니다.



2



접착한다.
Cement parts
Coller
Kleben
Pegar
Incollare
Colar
Kleven



접착하지 않는다.
Do not cement
Ne pas coller
Nicht kleben
No pegar
Non incollare
Não colar
Niet kleven



잘라낸다.
Cut away
Couper
Schneiden
Cortar
Tagliare
Cortare
Snijden



선택한다.
Optional parts
Choix
Auswahlmöglichkeit
Elección
Scelta
Opcional
Keuzen



수반을 조립한다.
Repeat operation
Répéter l'opération
Nicht kleben
Repetir la operación
Ripetere
Repetir a operação
Herstellen



반대쪽도 조립한다.
Repeat for opposite side
Répétition de la page
Wiederholung für gegenüberliegende Seite



간지지름 빼한다.
Details
Détails
Abziehbild



구멍을 뚫어준다.
Make hole
Faire un trou
Öffnen



무게추를 넣는다.
Add weight
Lester
Gewicht



주의한다.
Be careful
Faire attention
Hier Vorsicht



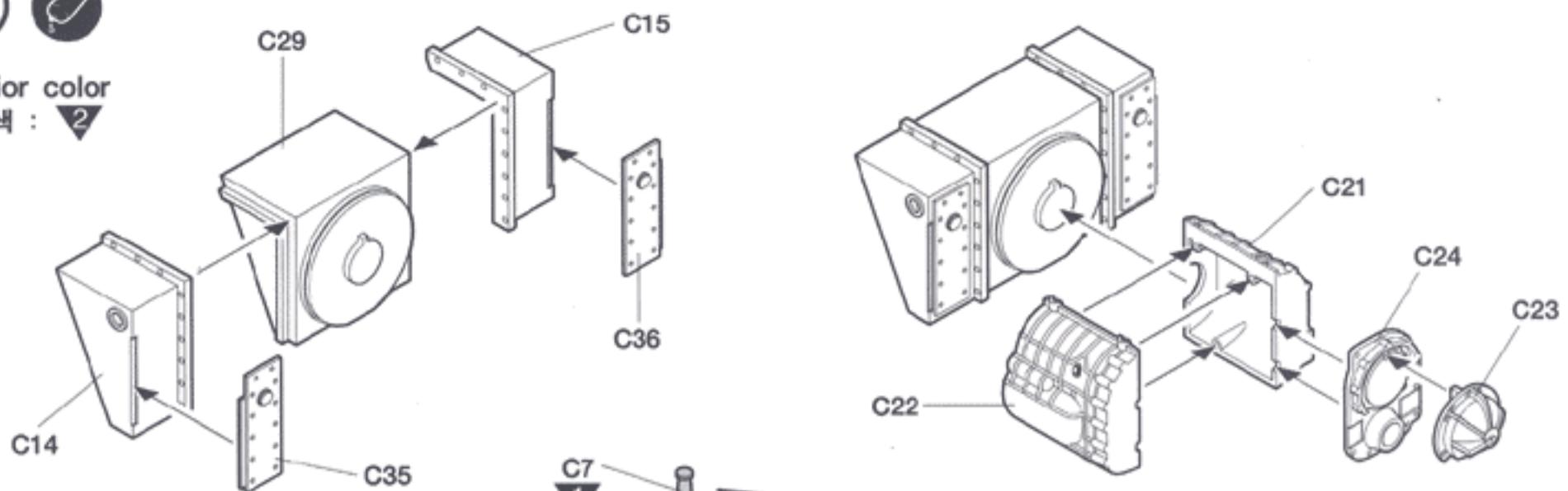
구멍이나 흔적을 미워준다.
Use filler
Masquer
Schießen



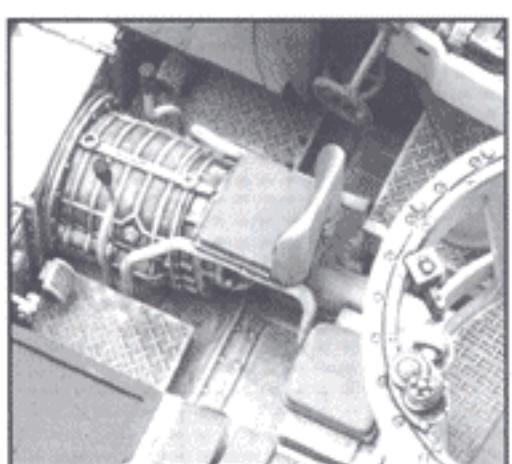
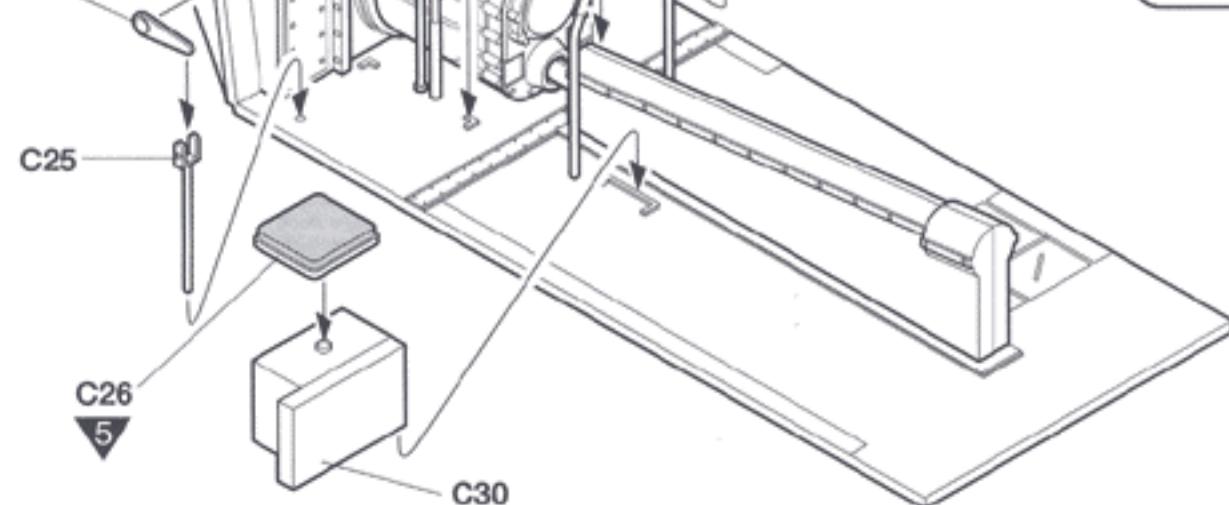
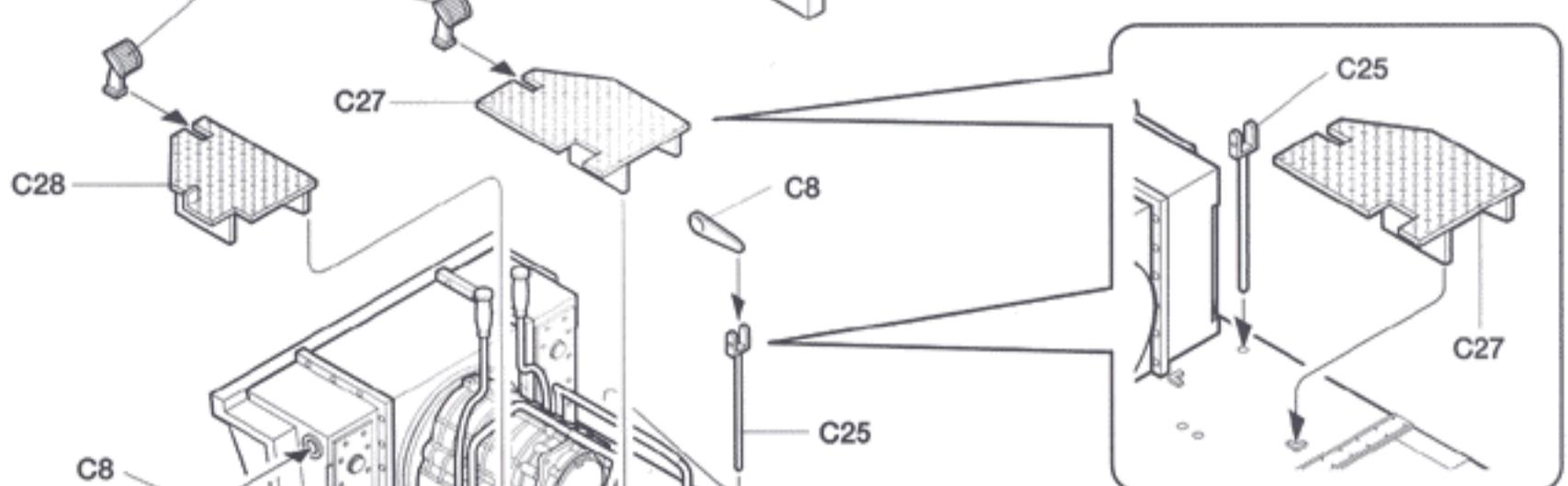
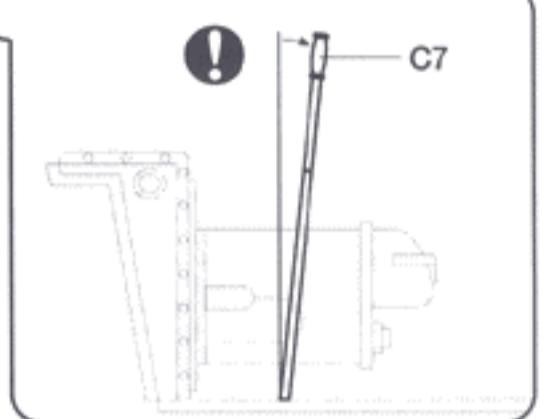
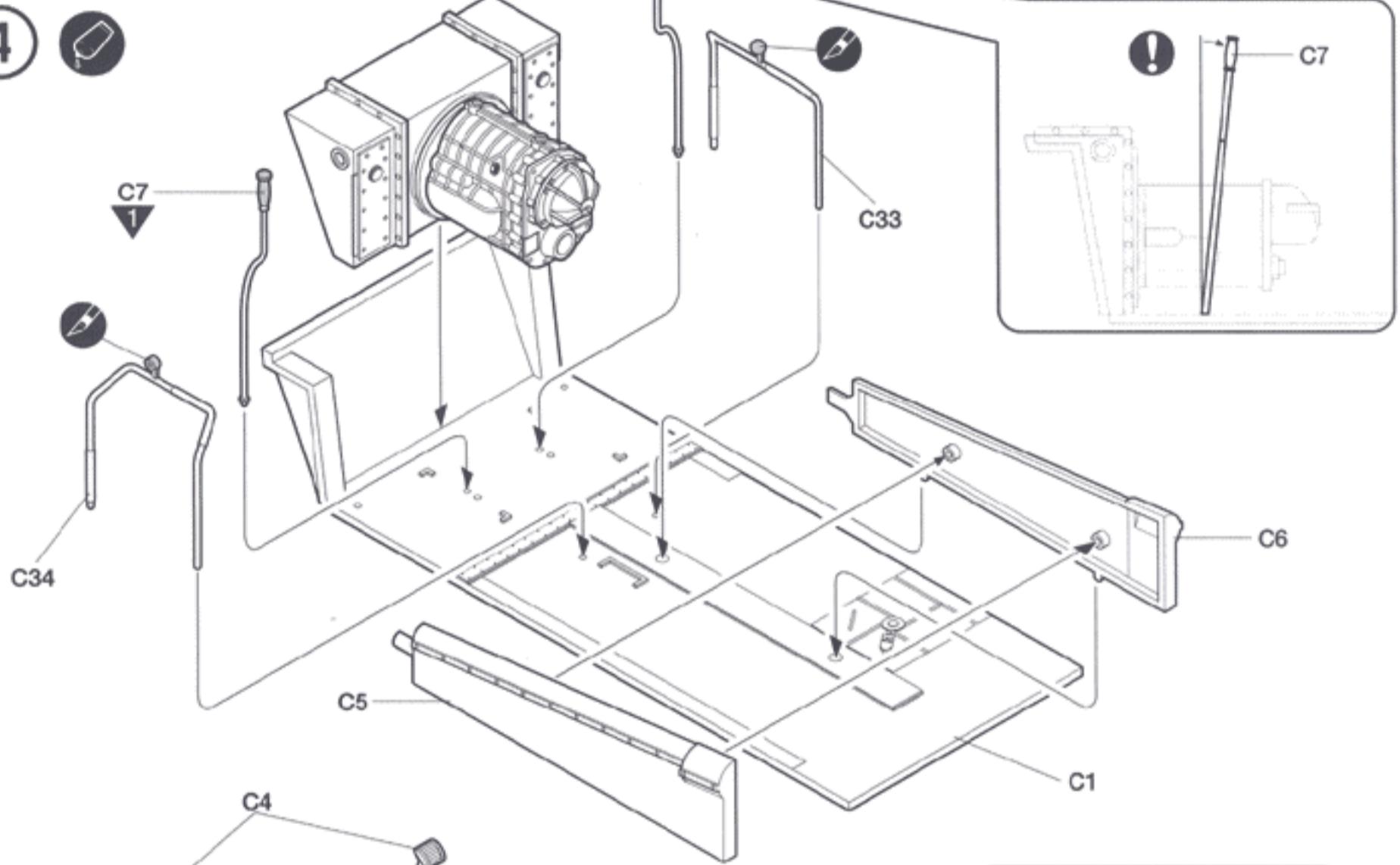
색칠 및 건식지 풀이기 번호
Painting scheme number
Numéro de la liste de peintures
Lackierschemanummer

3

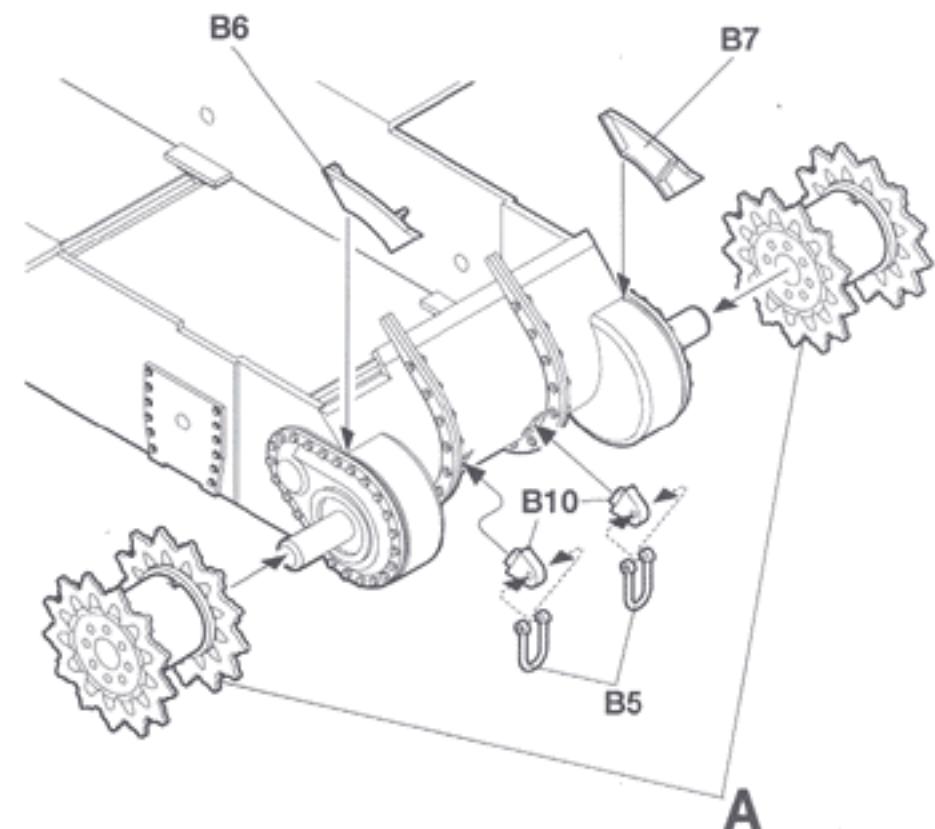
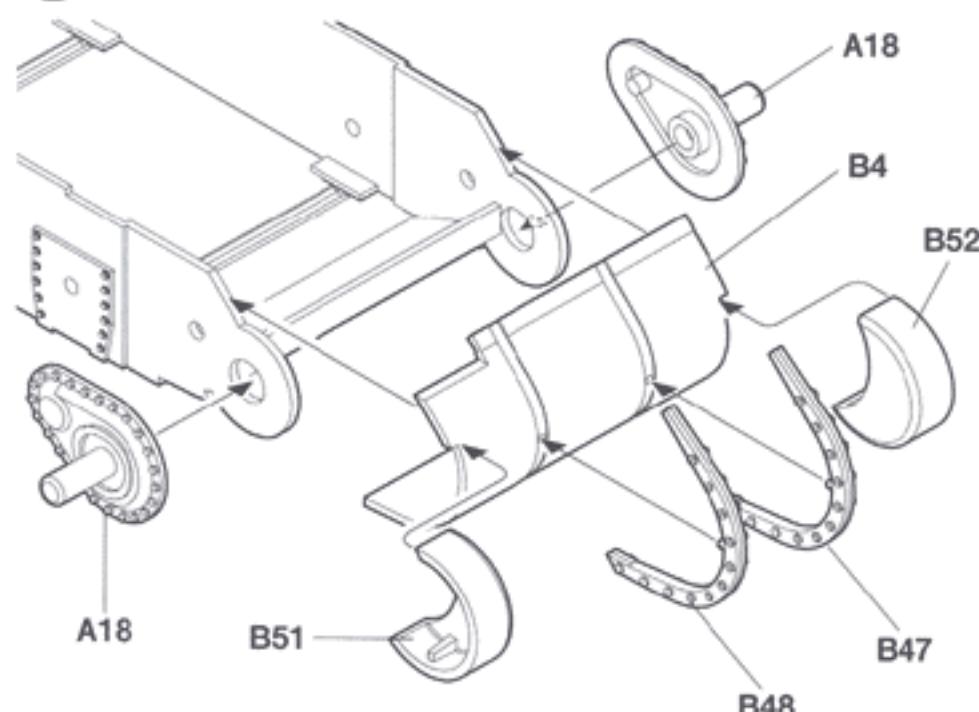
Interior color
내부색 : ▼ 2



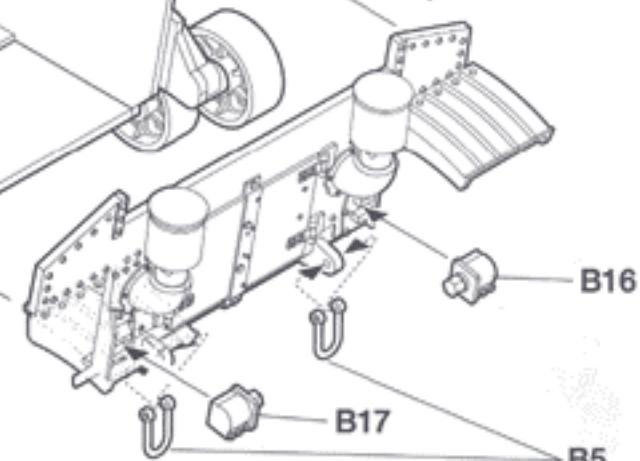
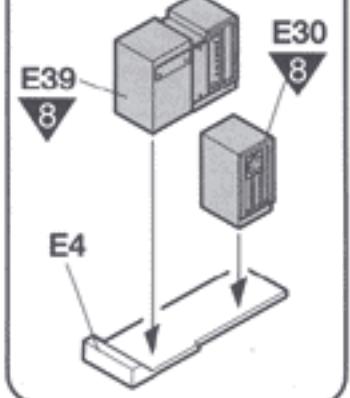
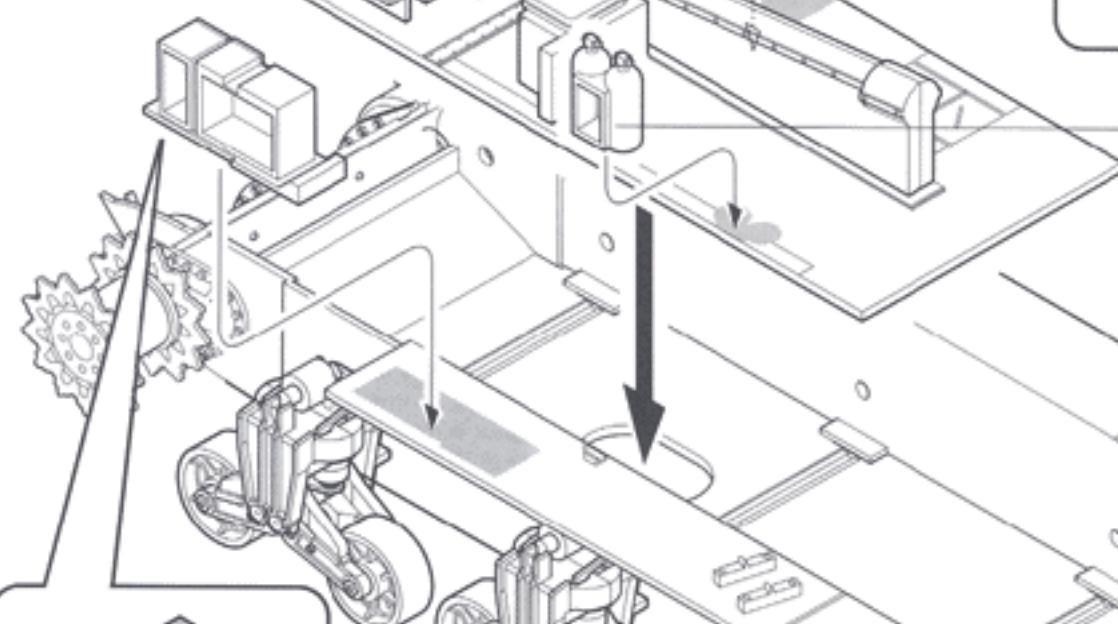
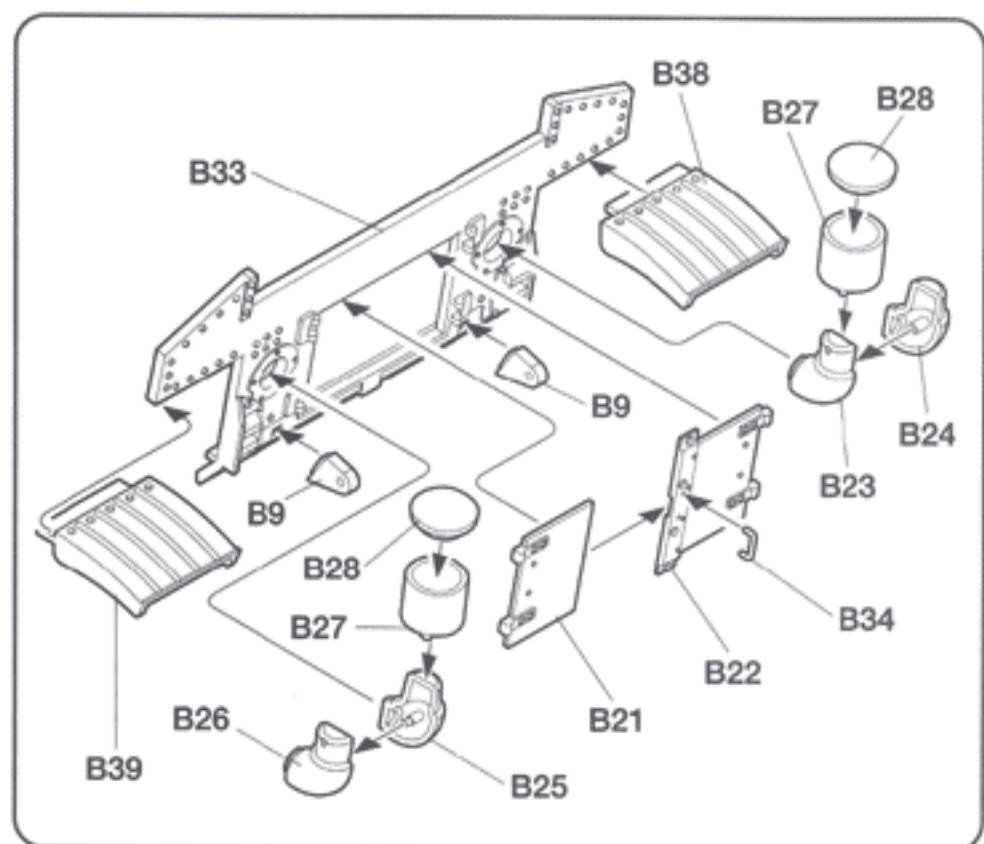
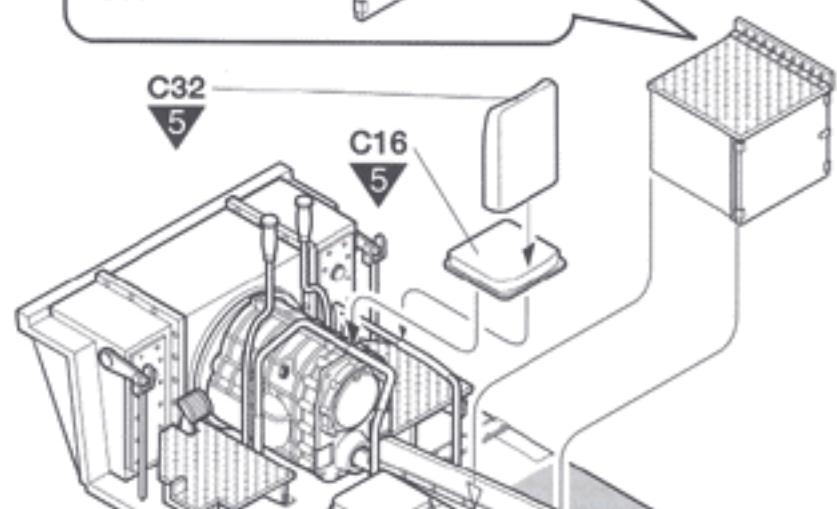
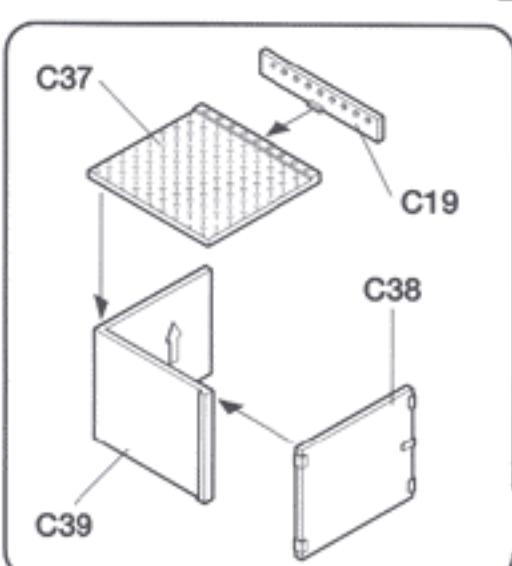
4



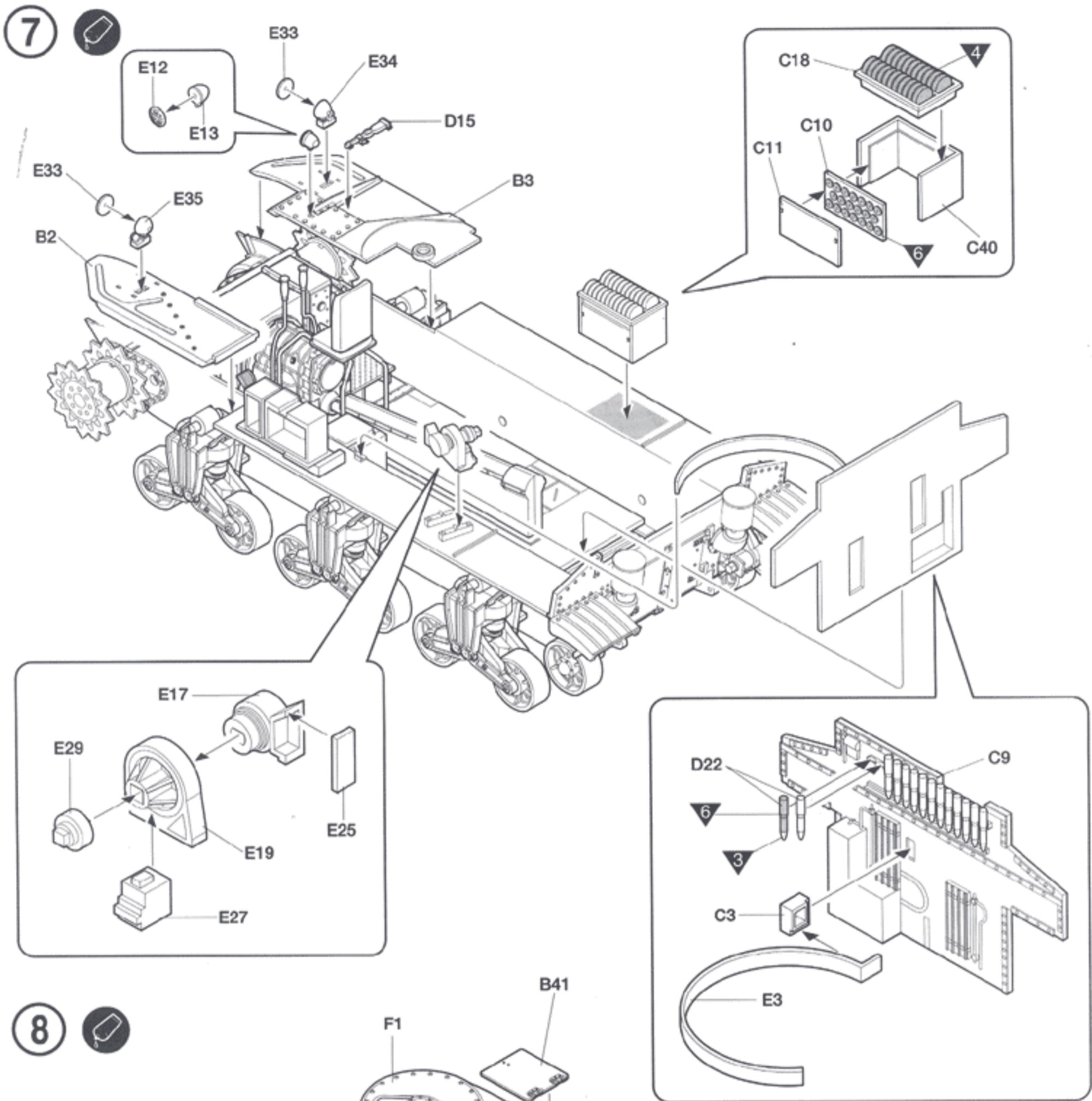
5

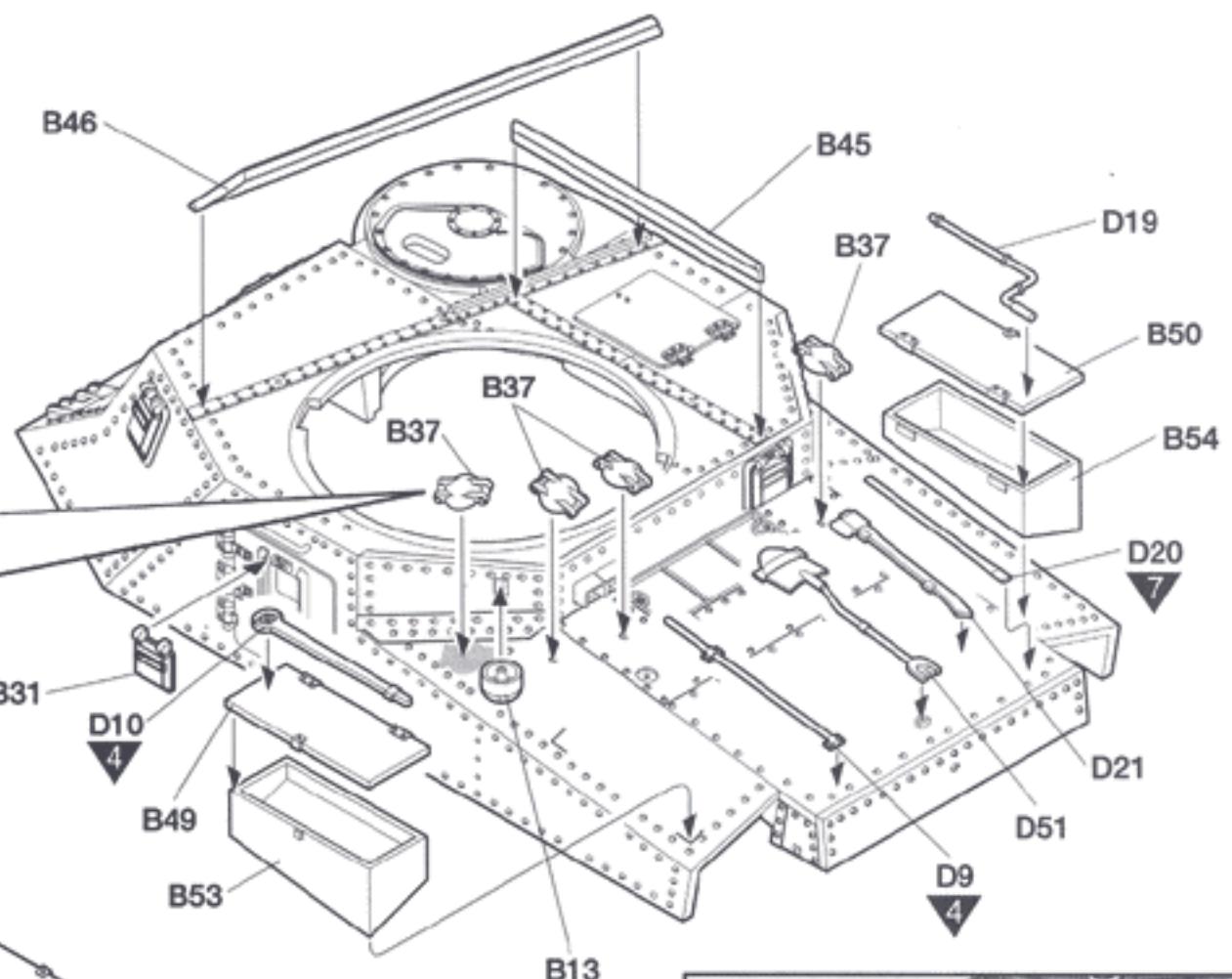
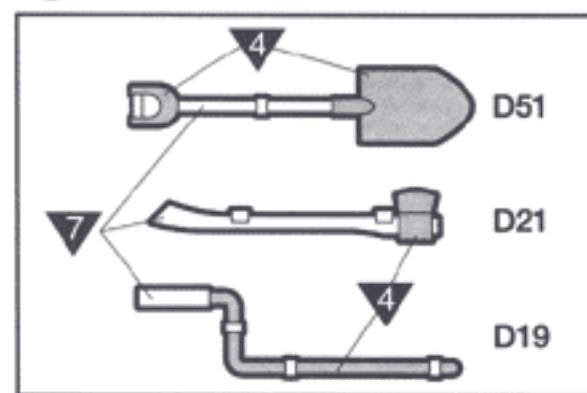
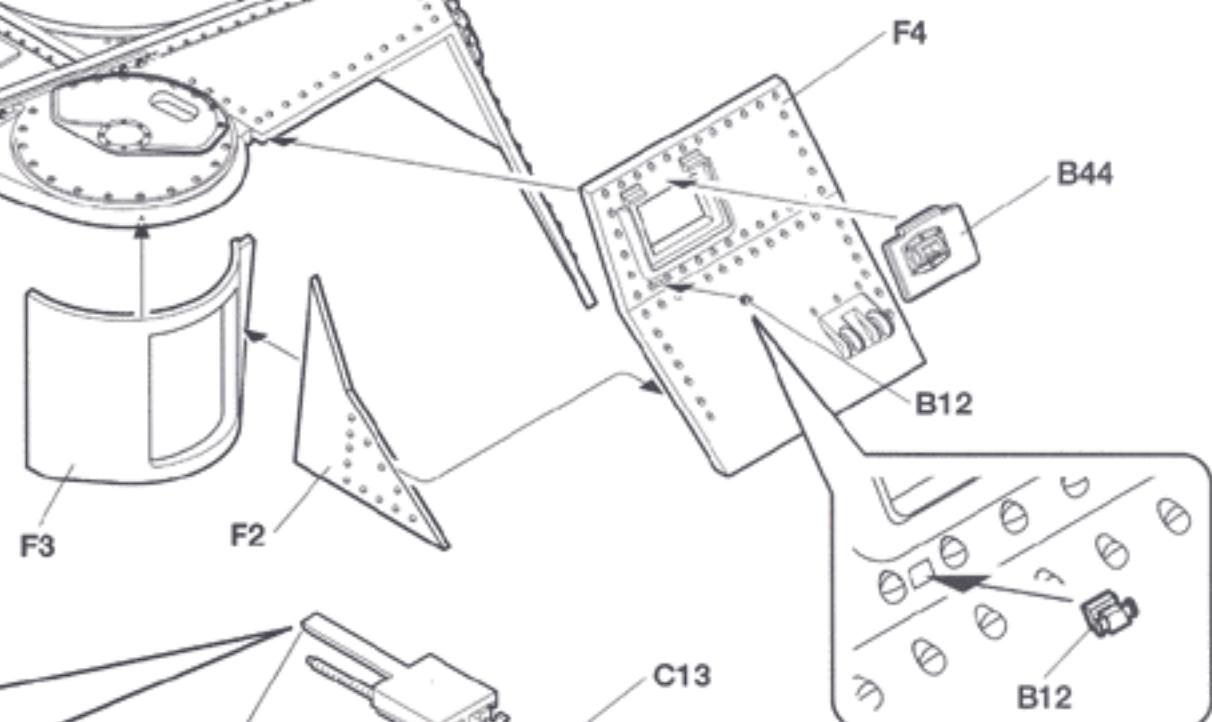
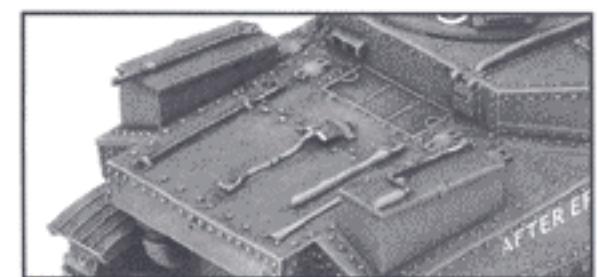
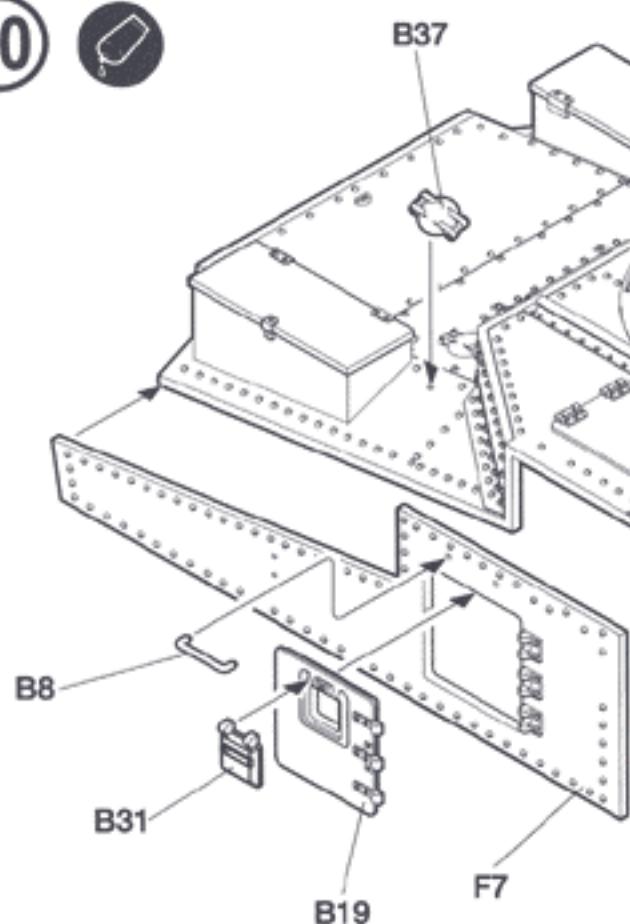
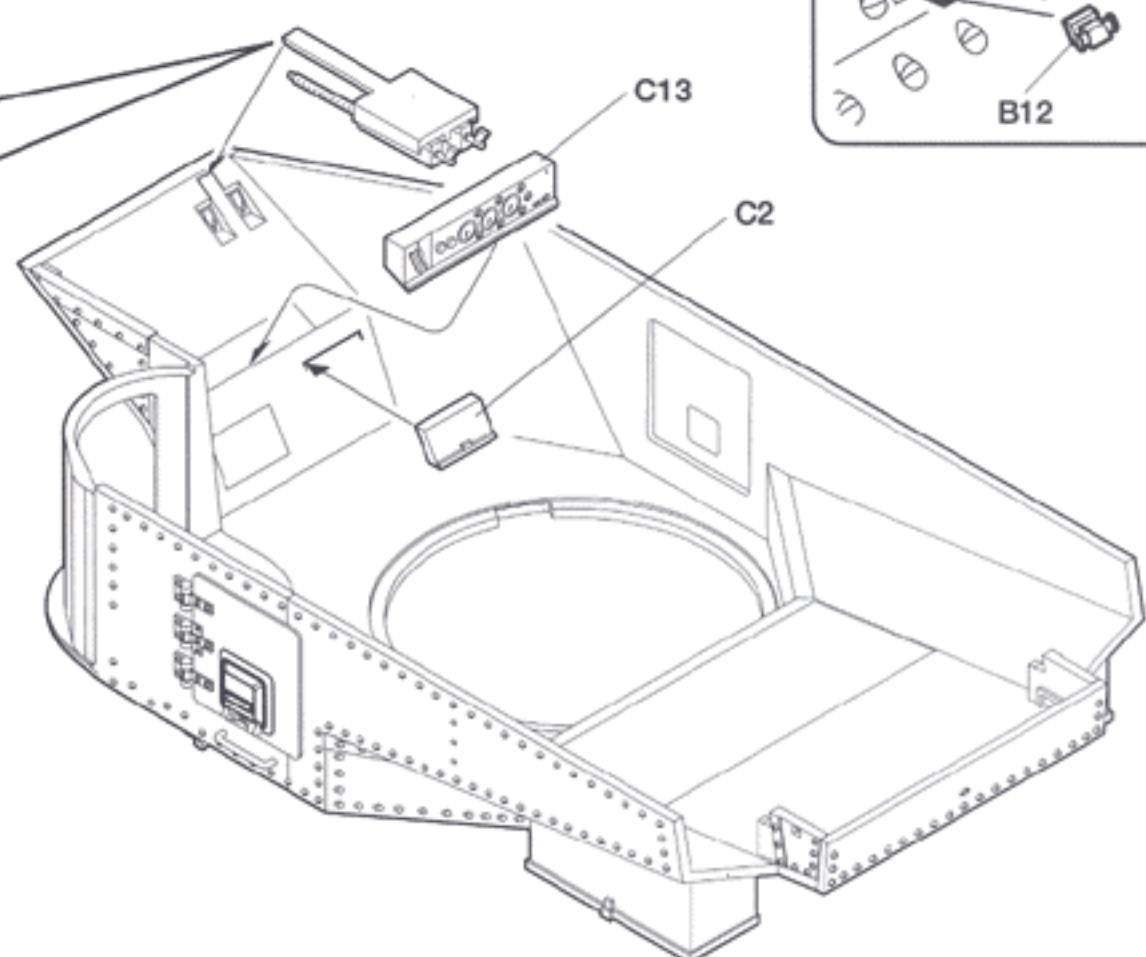
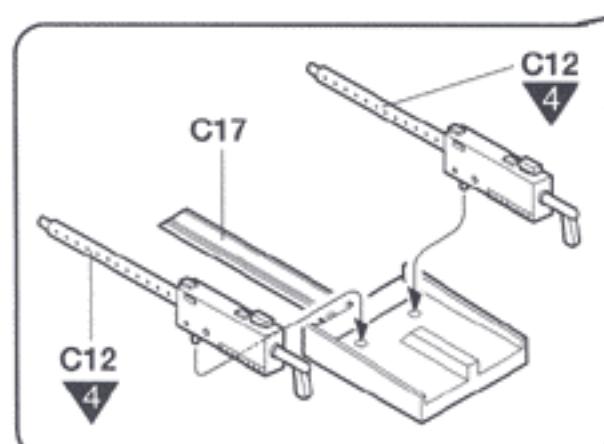


6

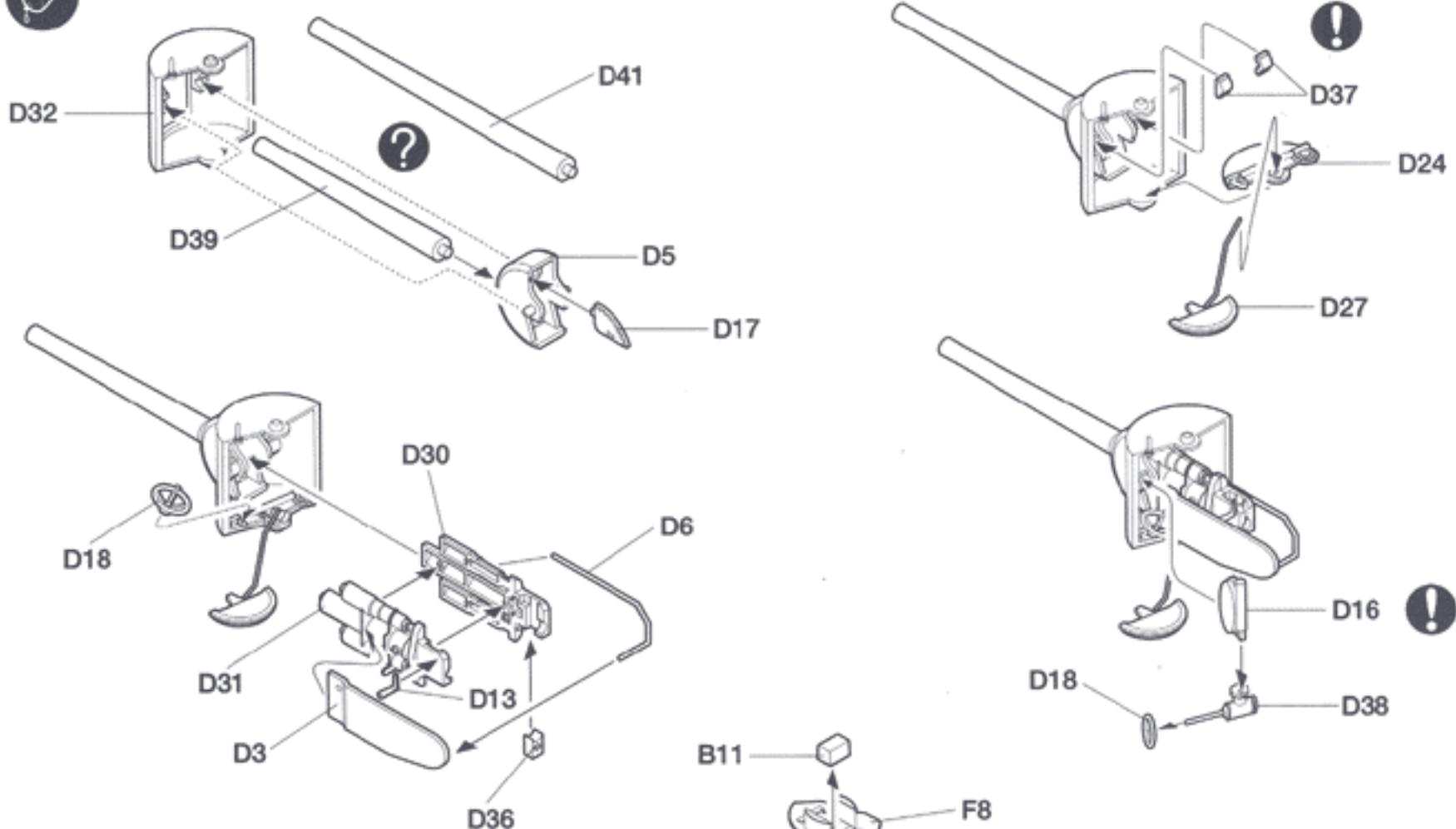


7

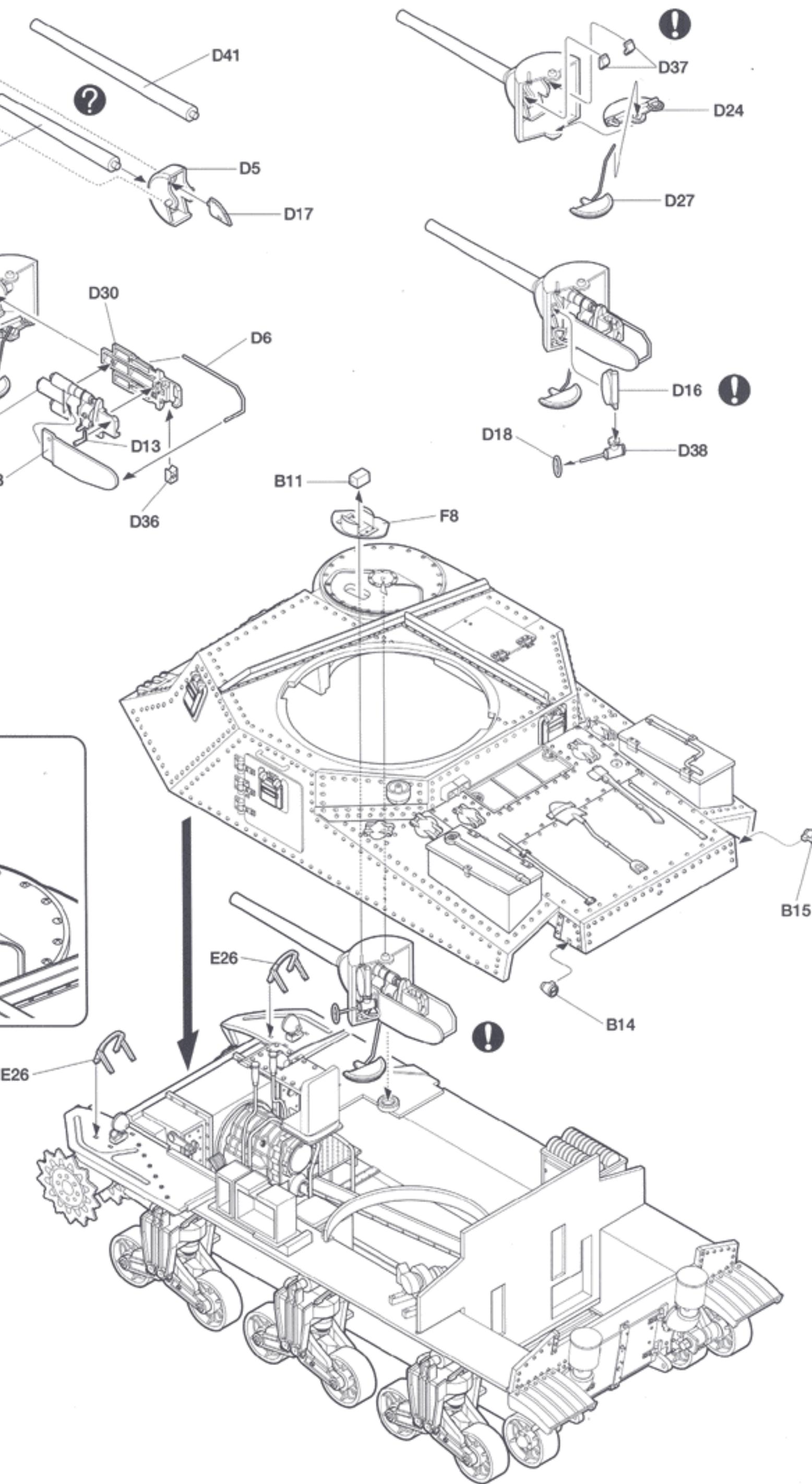
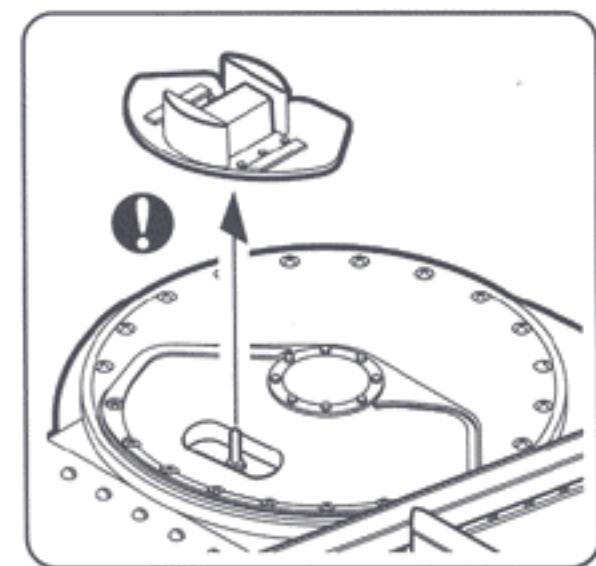


9**10****11**

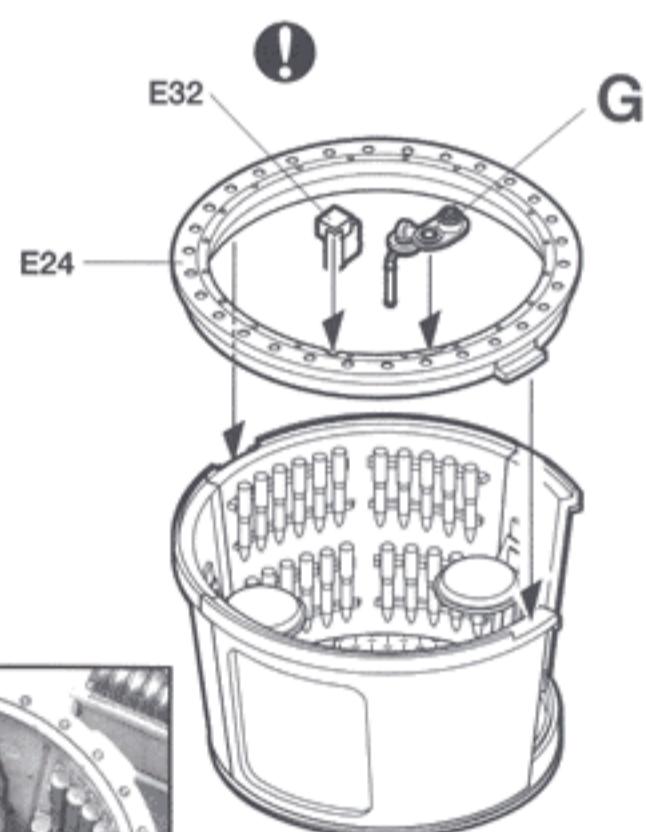
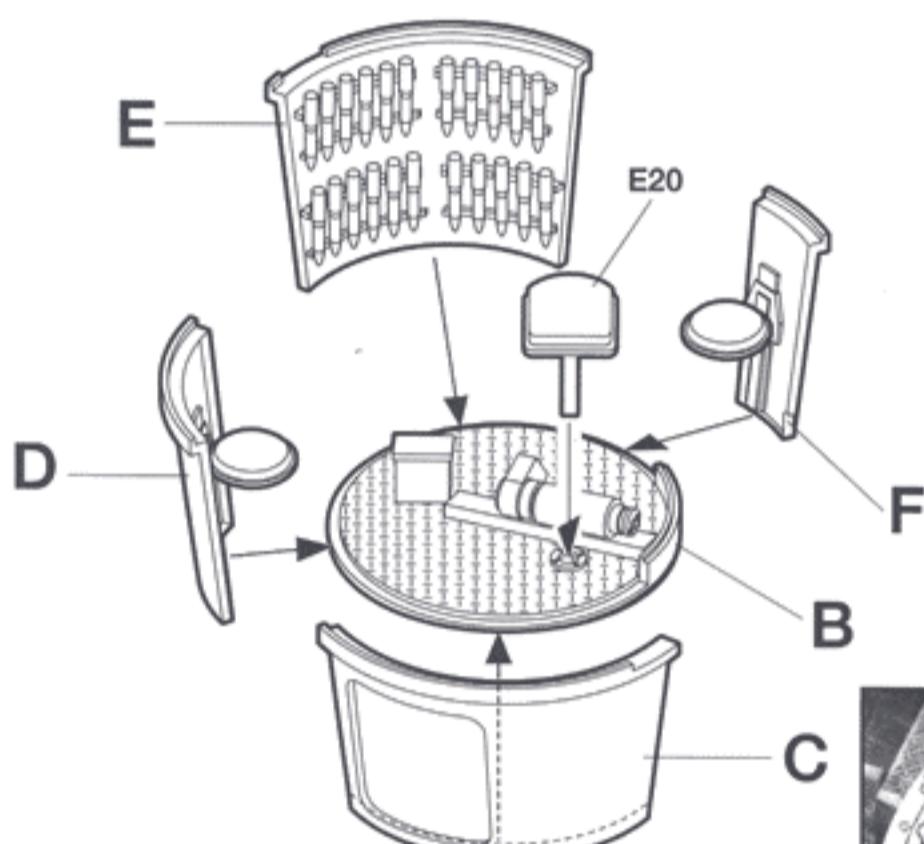
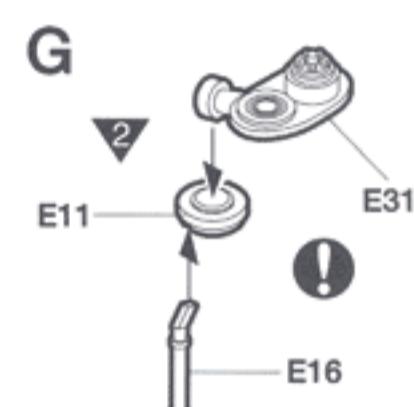
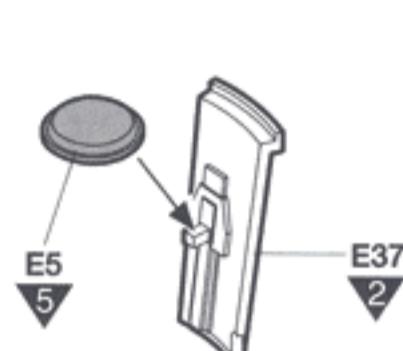
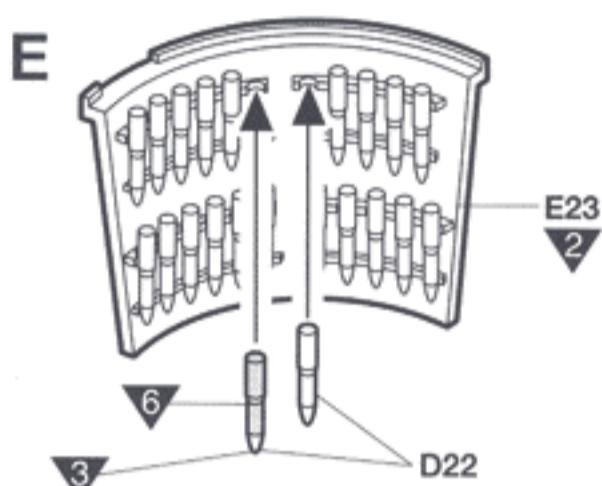
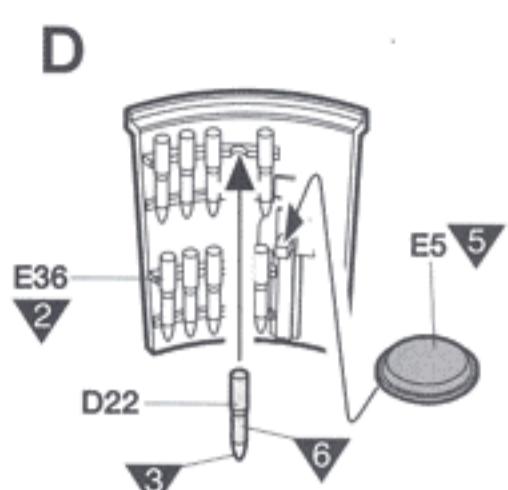
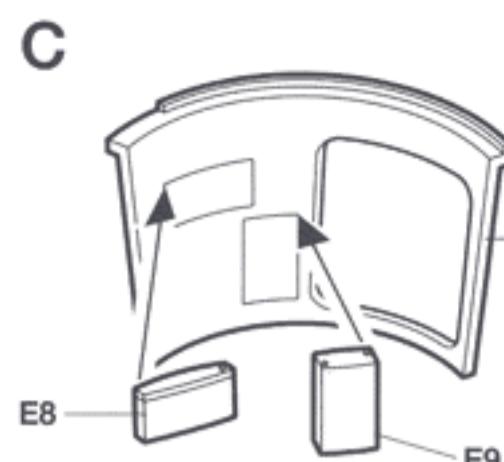
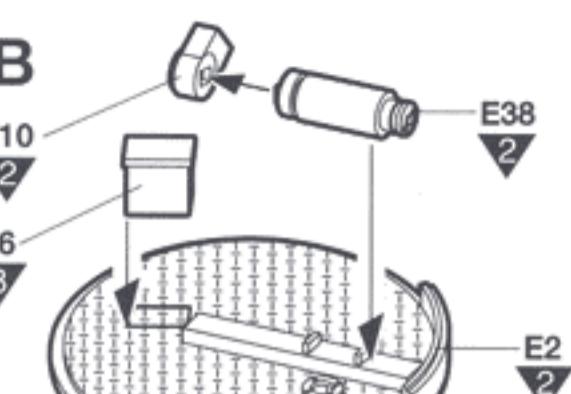
12



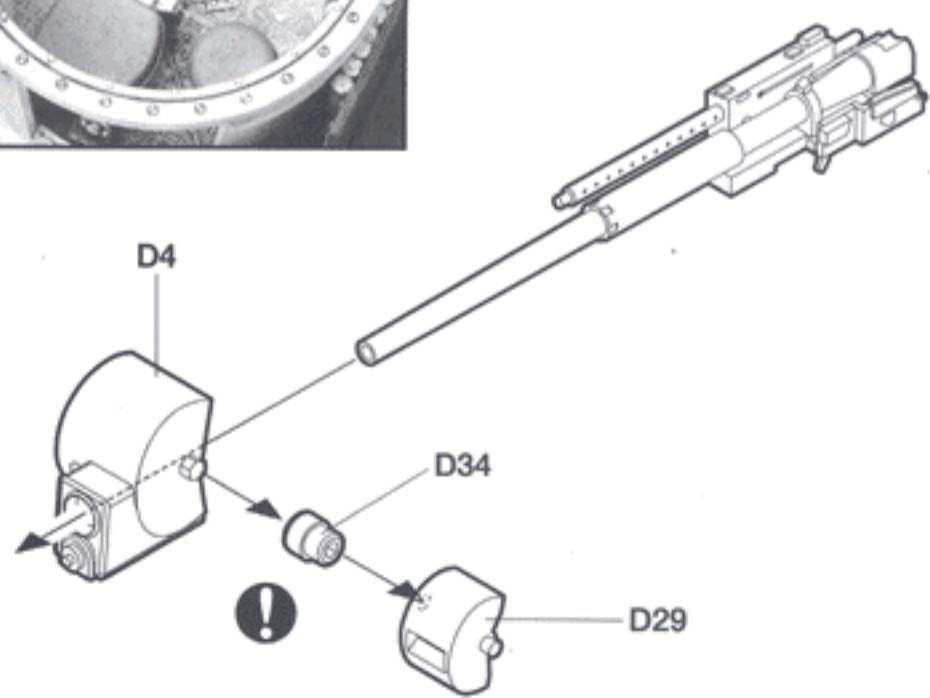
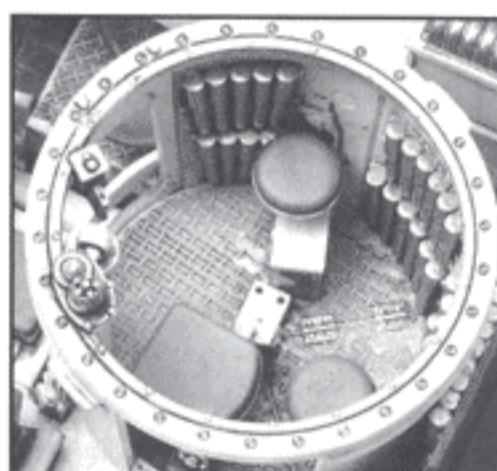
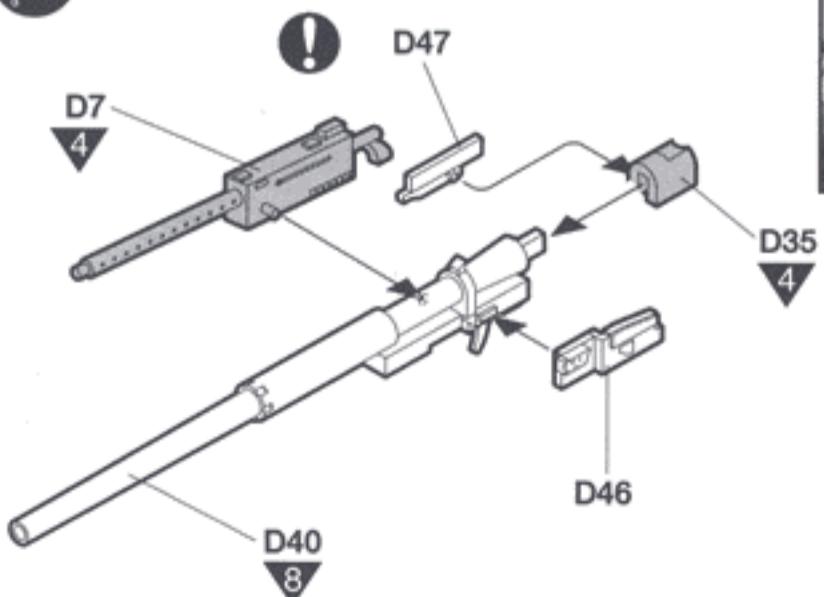
13



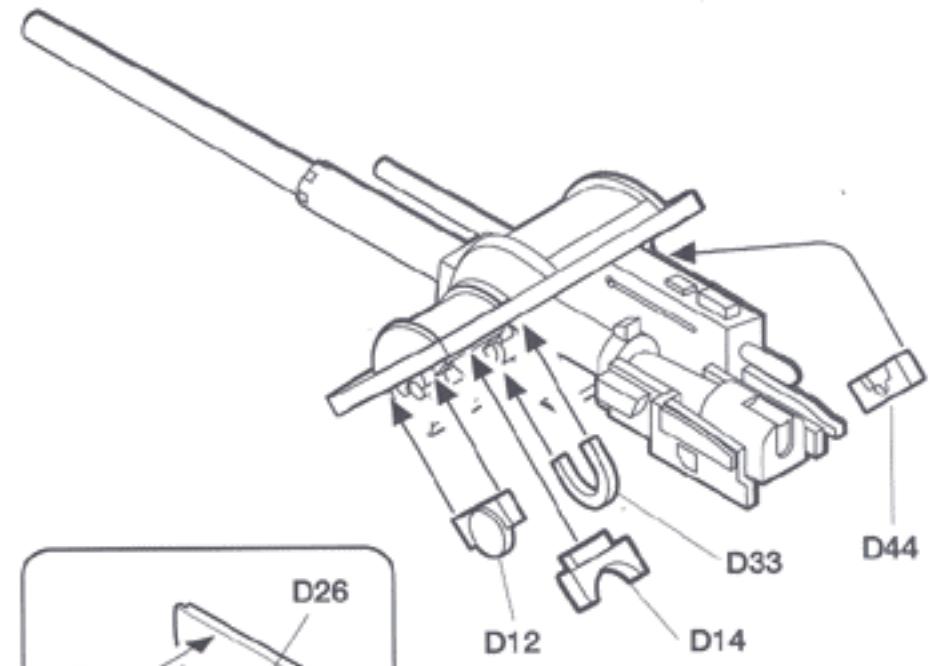
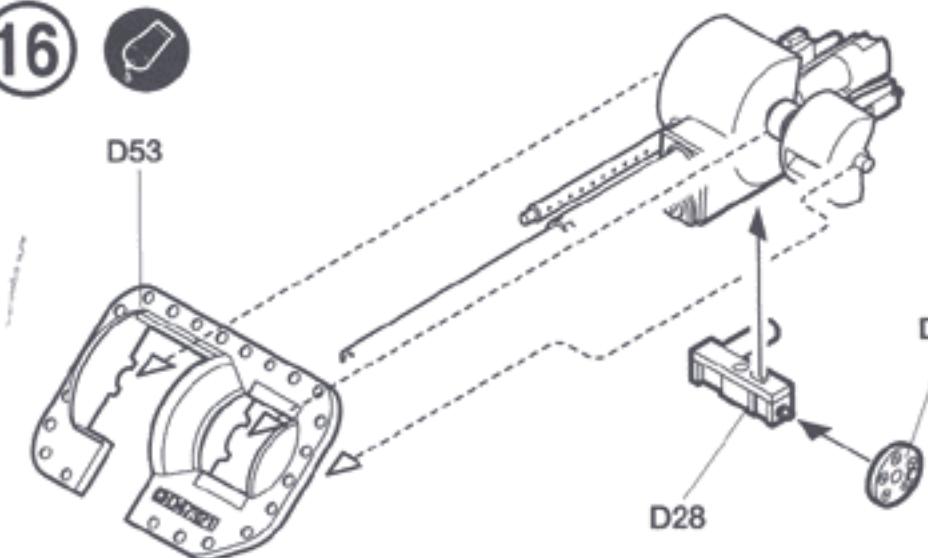
14



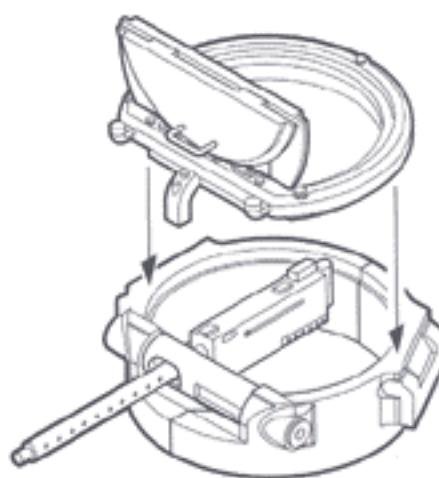
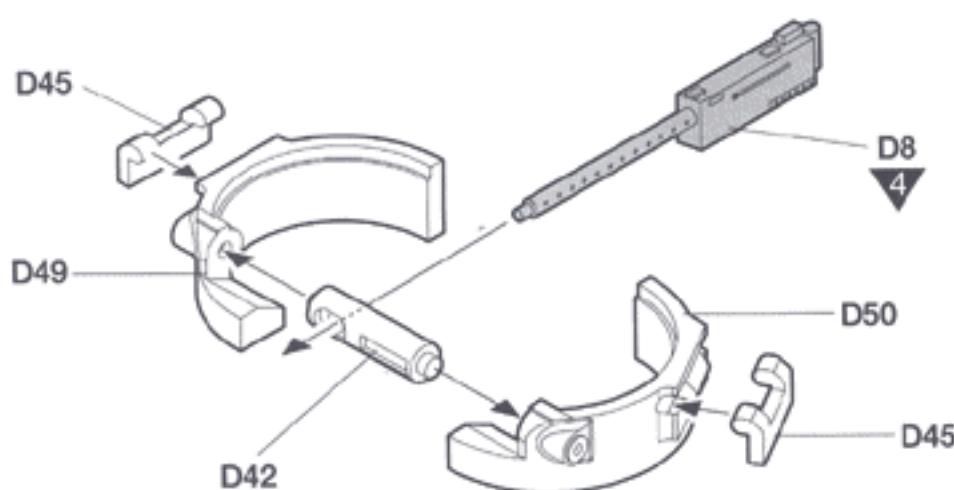
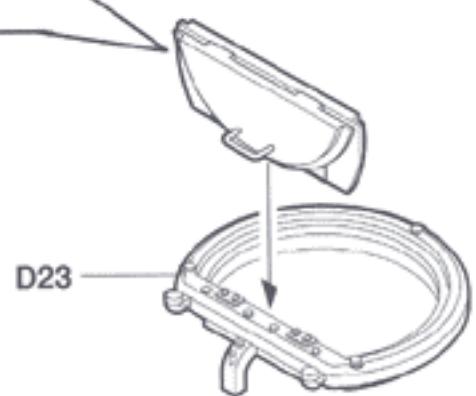
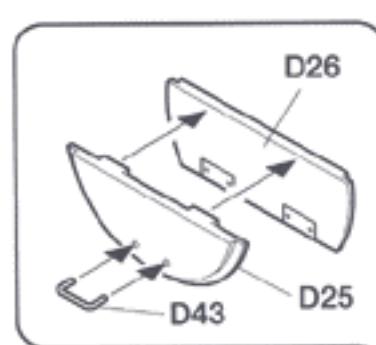
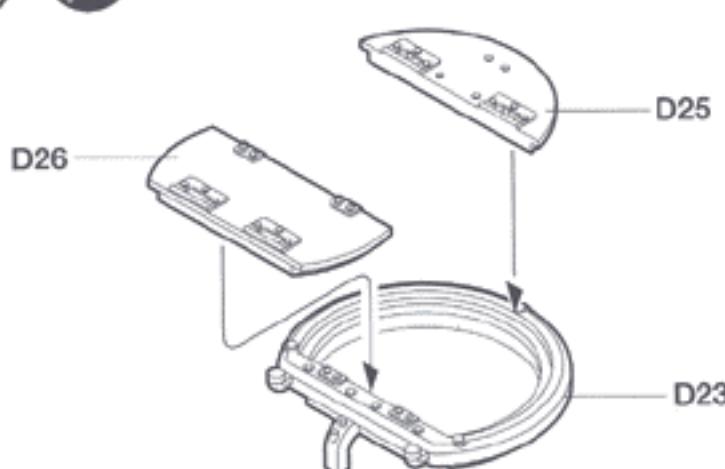
15



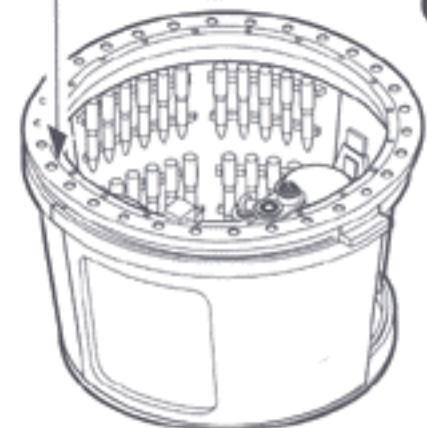
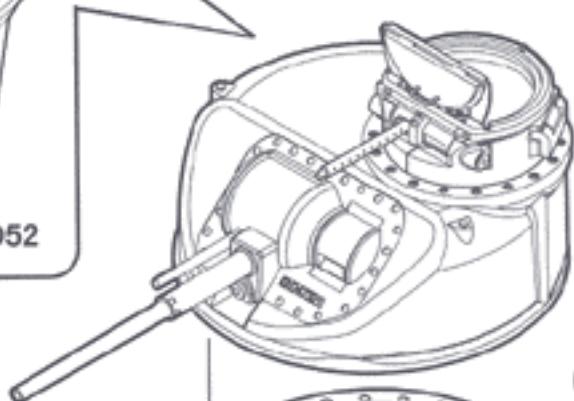
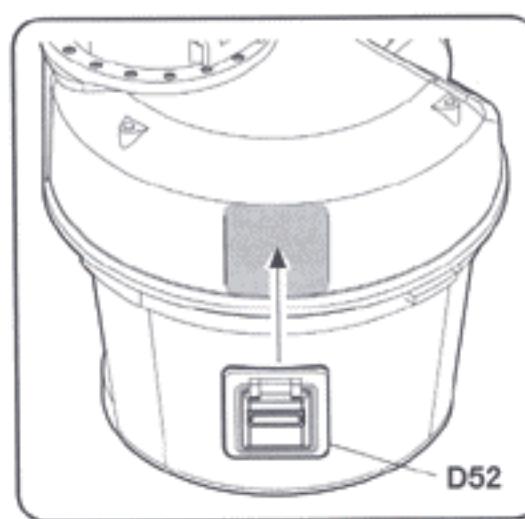
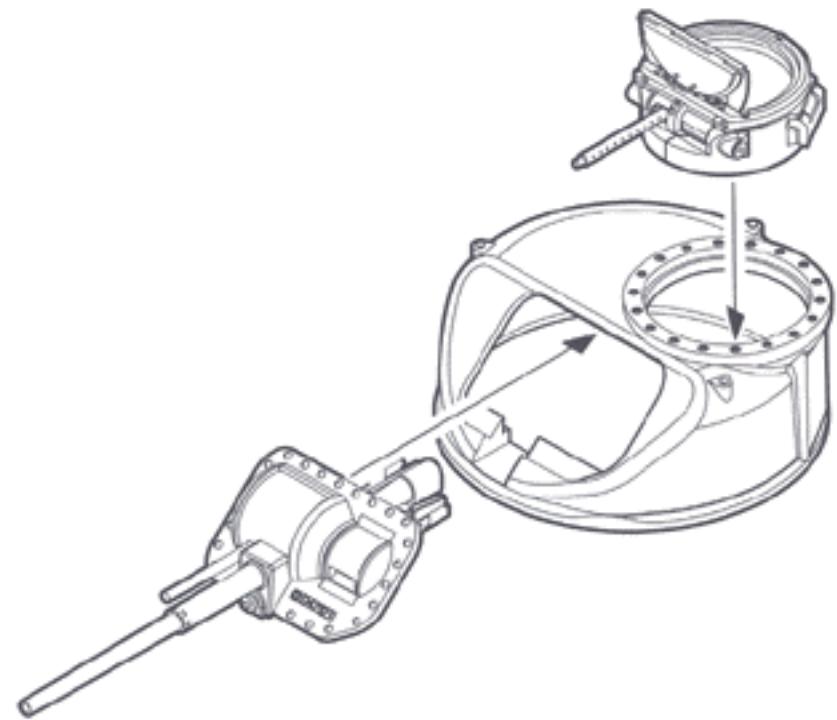
16



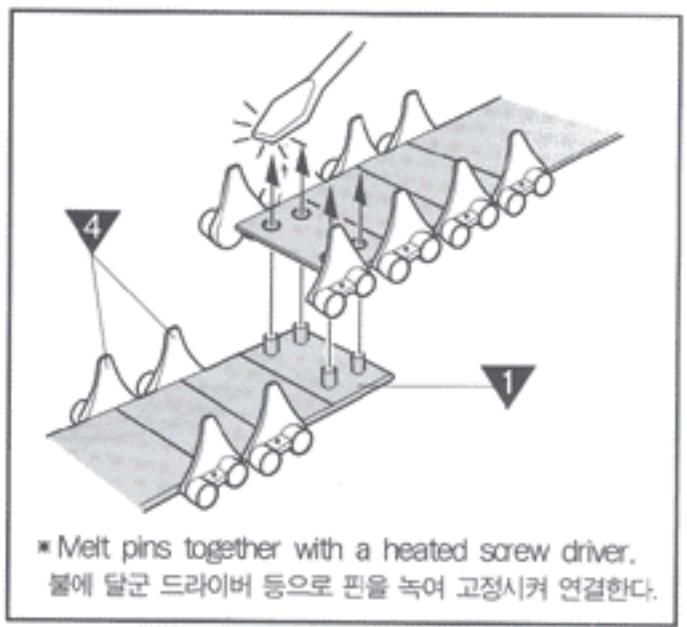
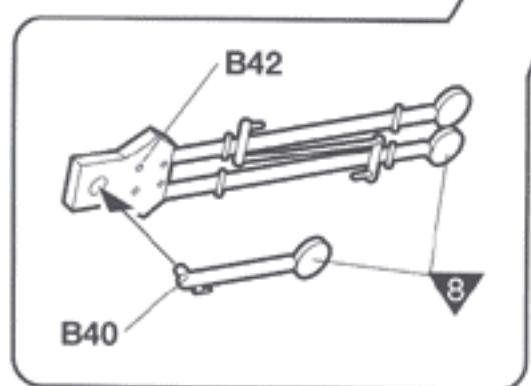
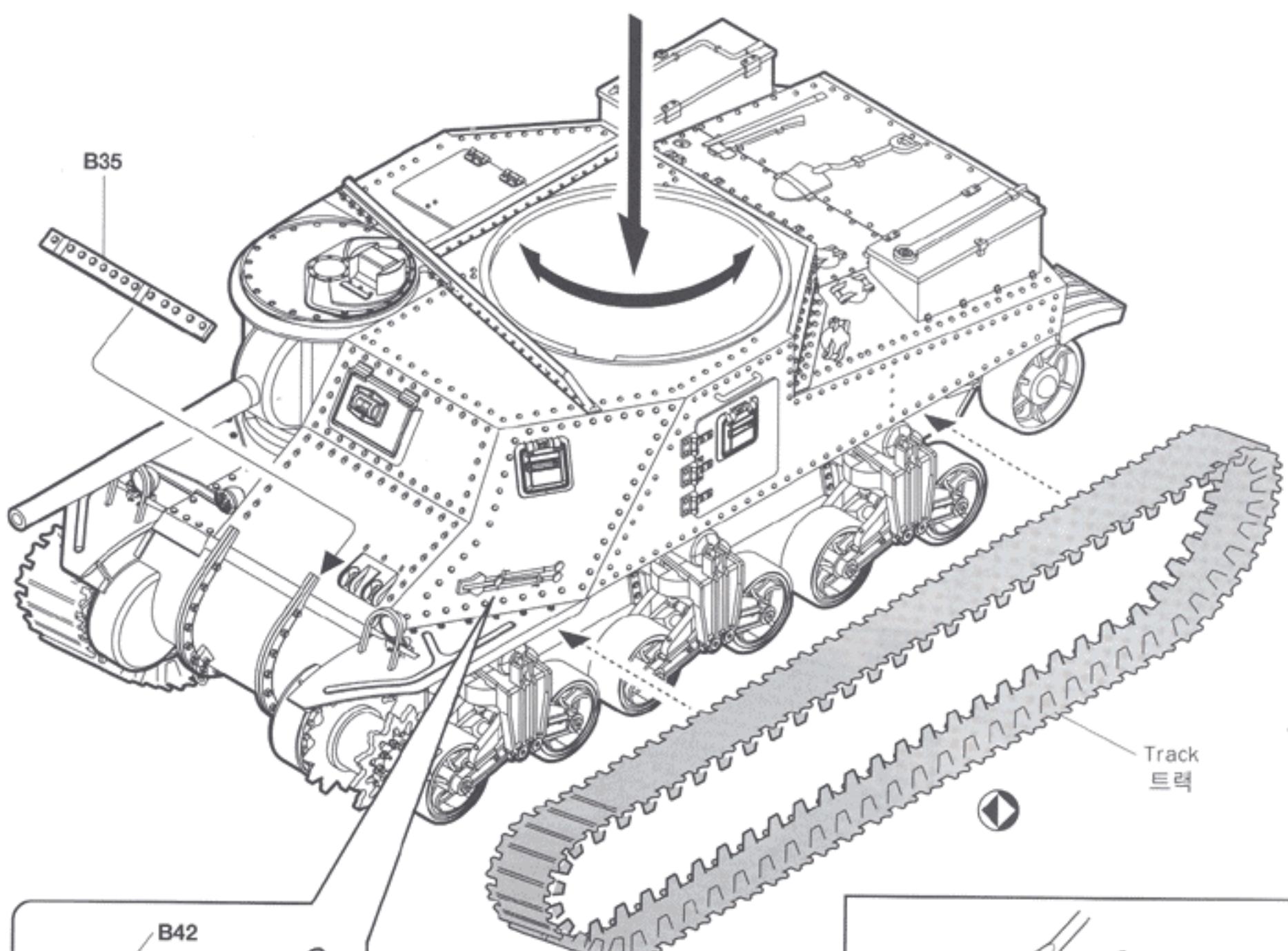
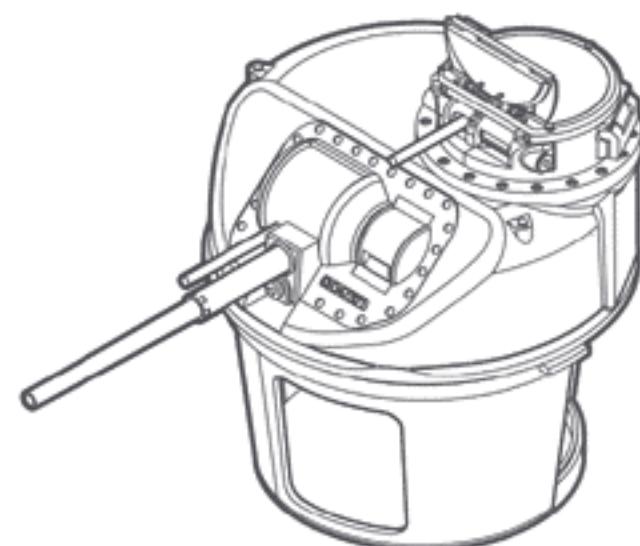
17



18



19



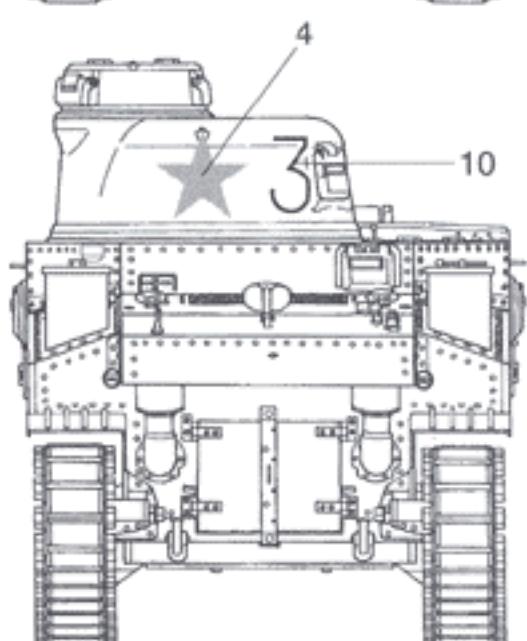
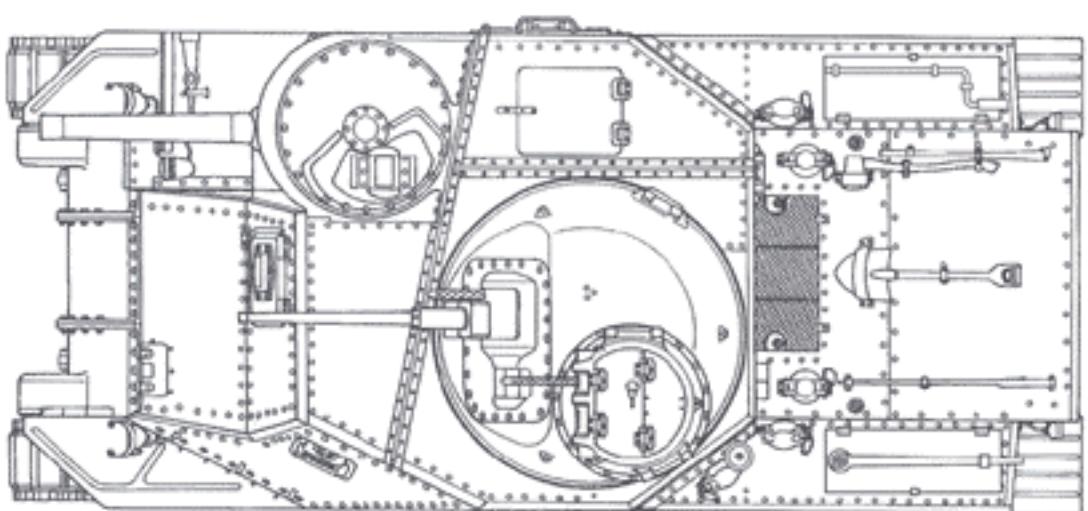
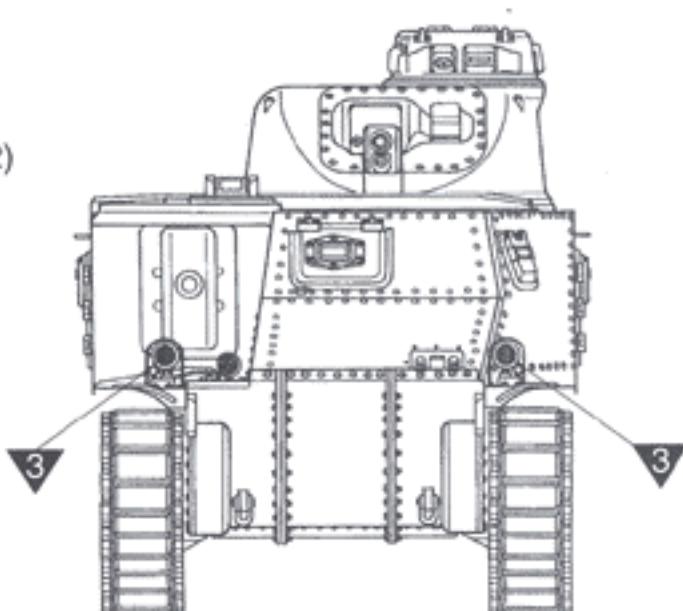
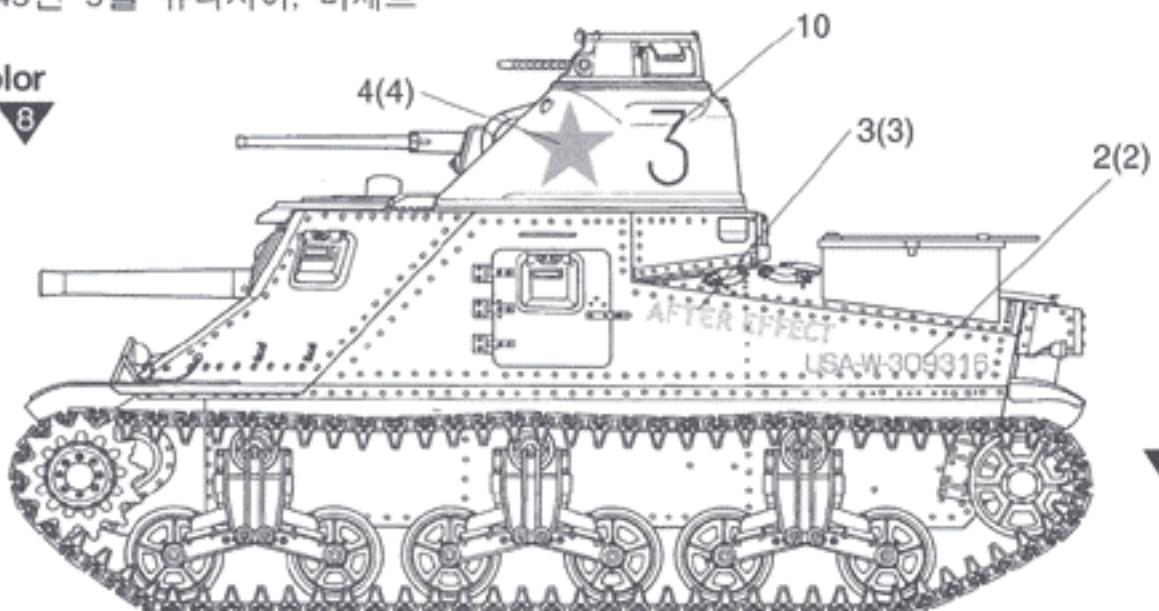
Painting & Decal placement 색칠 및 전사지 붙이기



1

Bizerte Tunisia, May 1943.
1943년 5월 튜니지아, 비제트

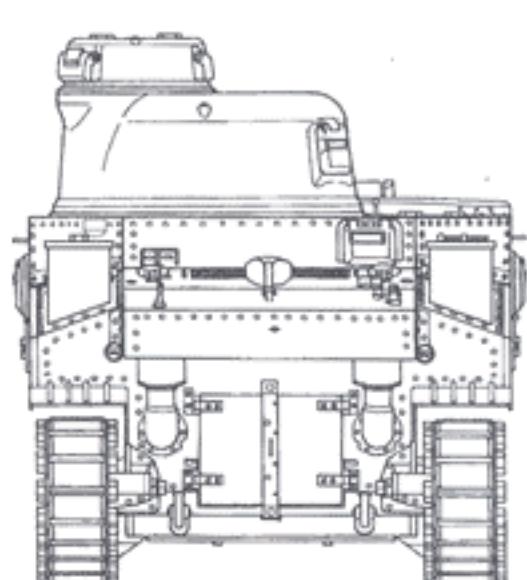
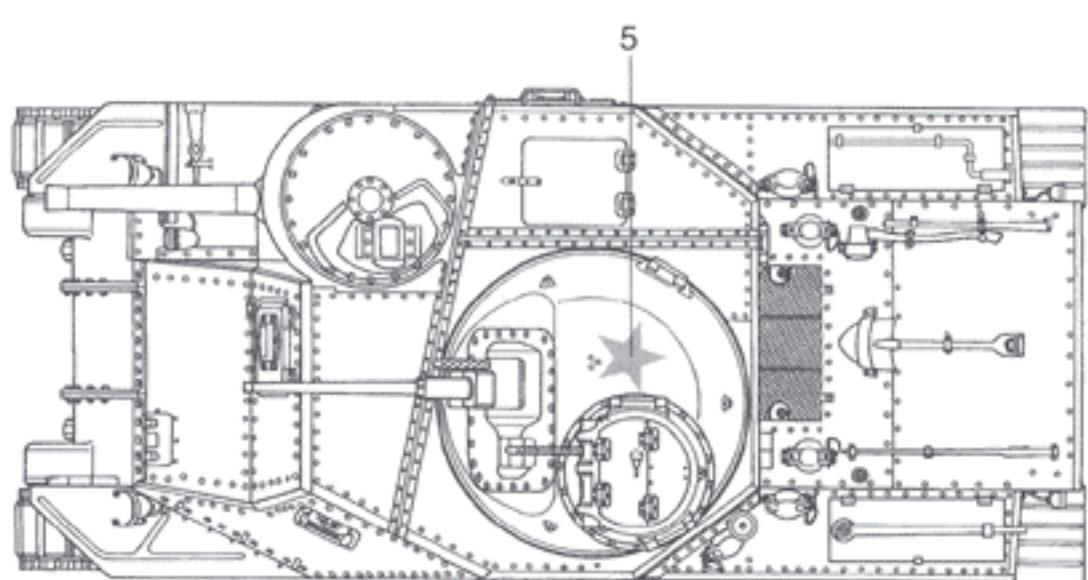
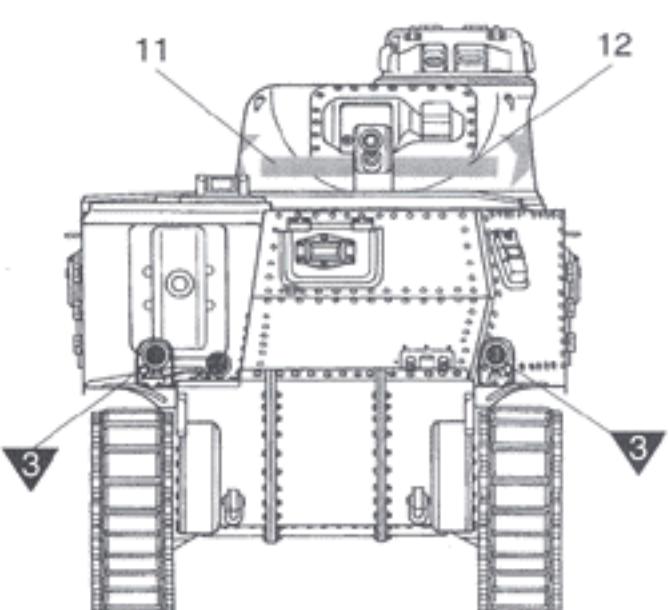
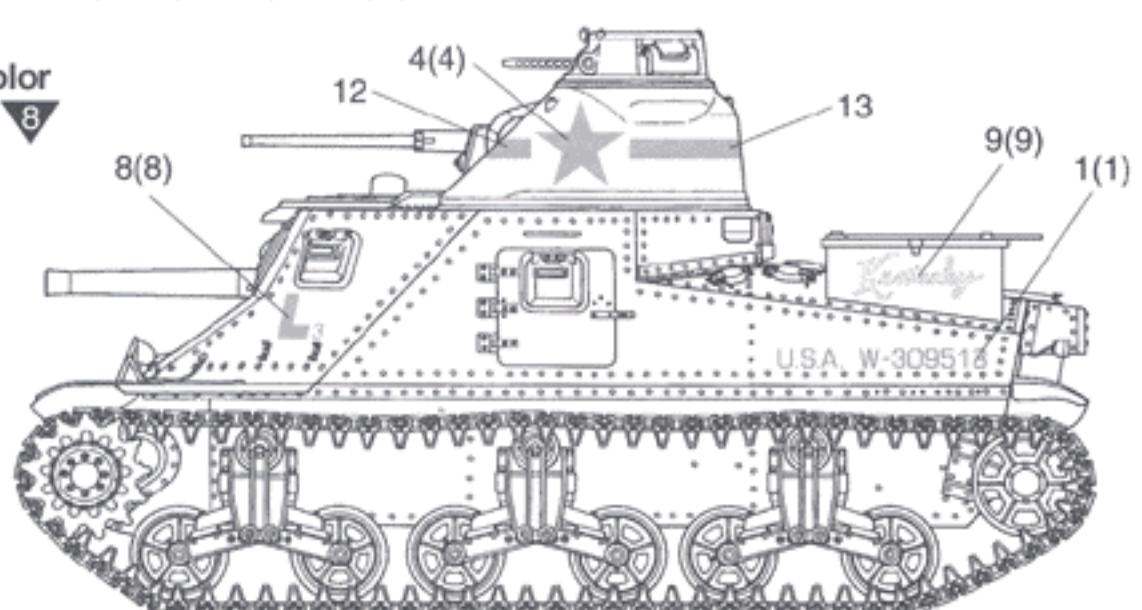
Body Color
차체색 : 8



2

Souk-el Khemis Tunisia, 1942.
1942년 튜니지아, 속 엘 케미스.

Body Color
차체색 : 8

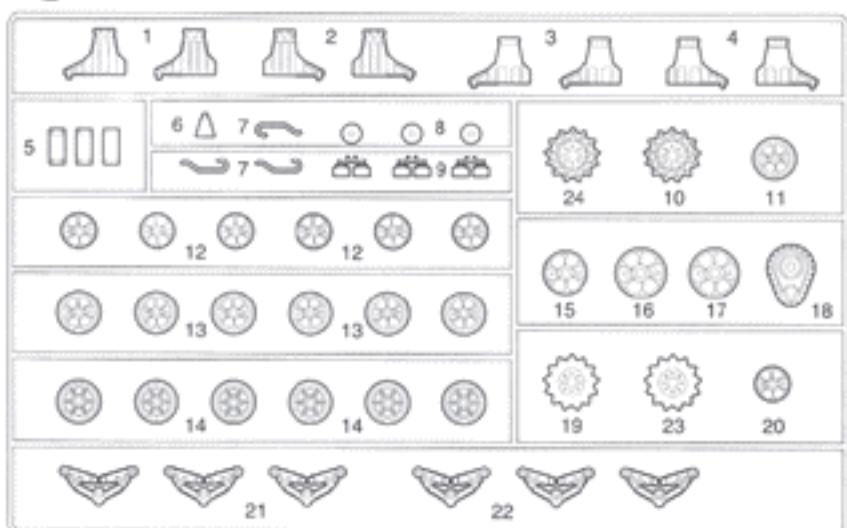


* Decal no. 6, 7, is not used.
전사지 번호 6, 7은 사용하지 않습니다.

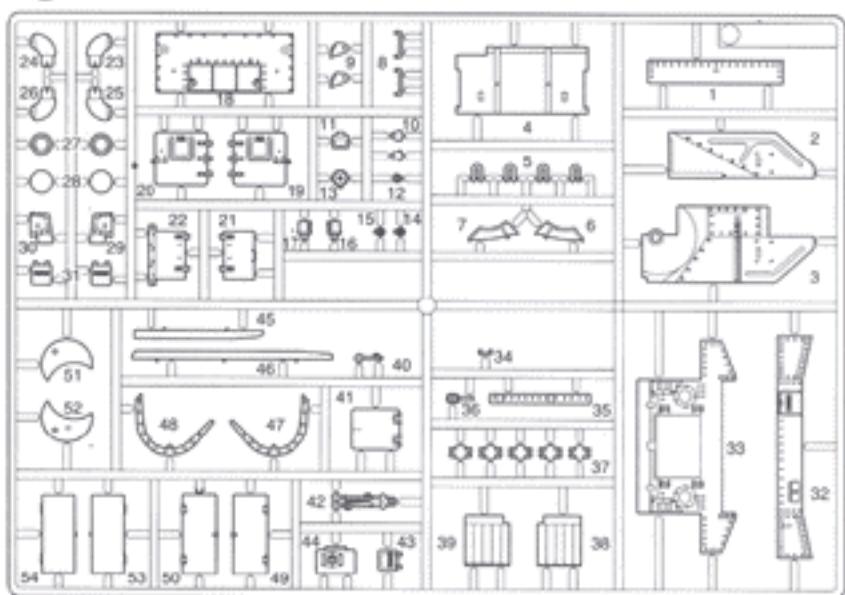
Parts Locating Diagram 부품도



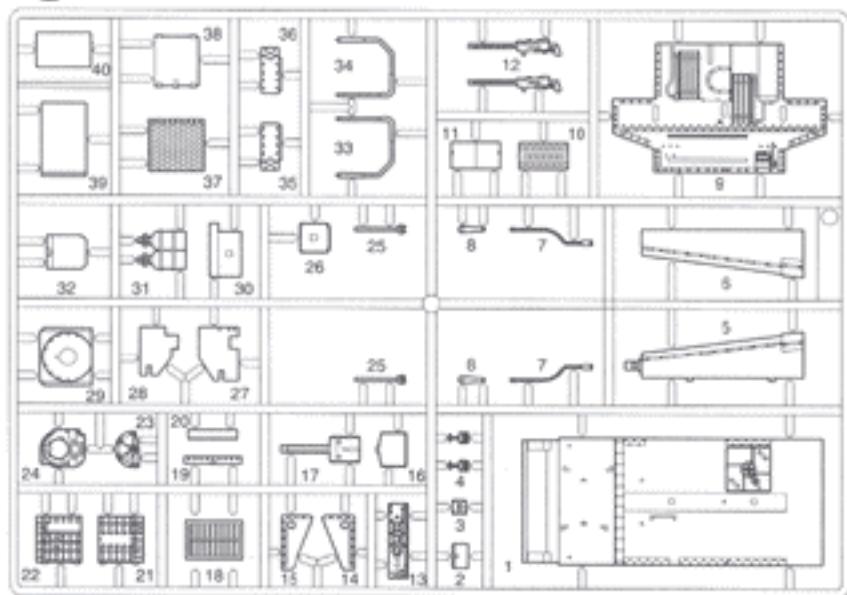
A × 2



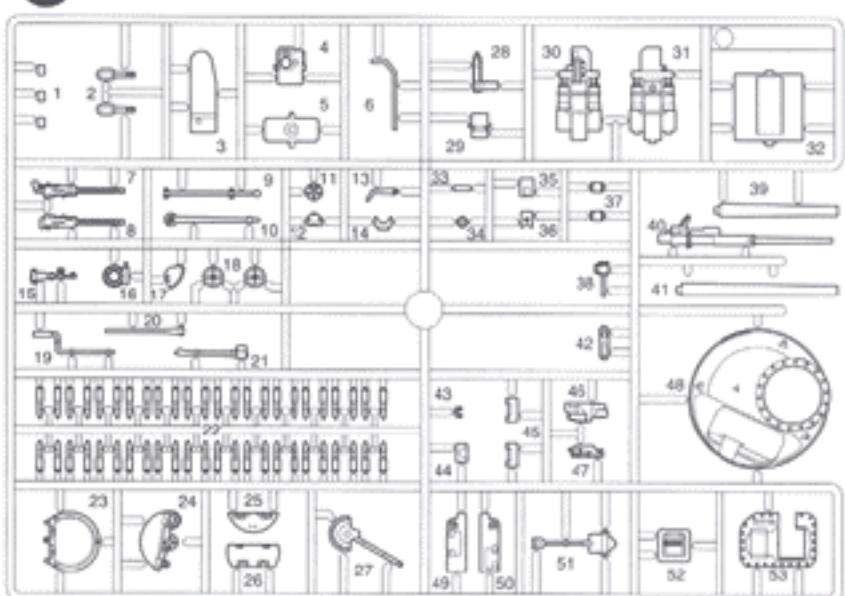
B



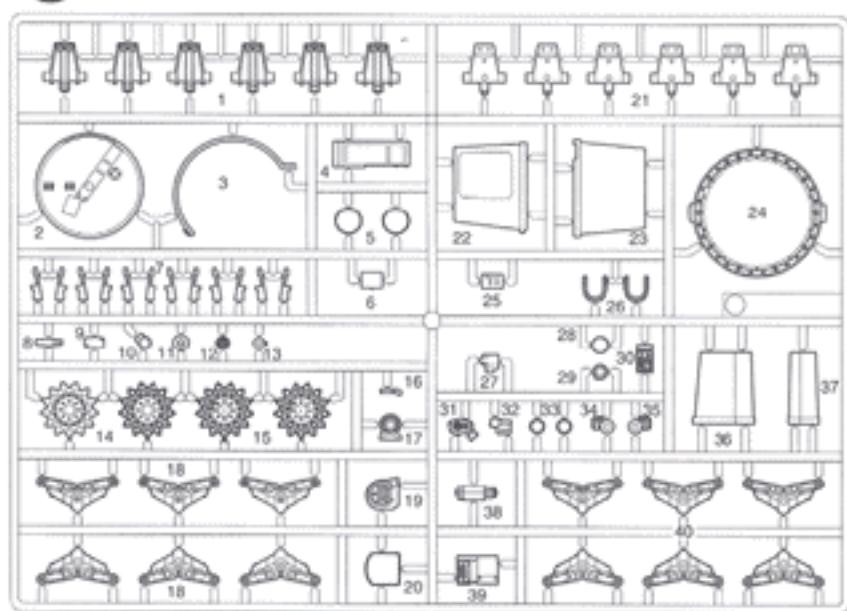
C



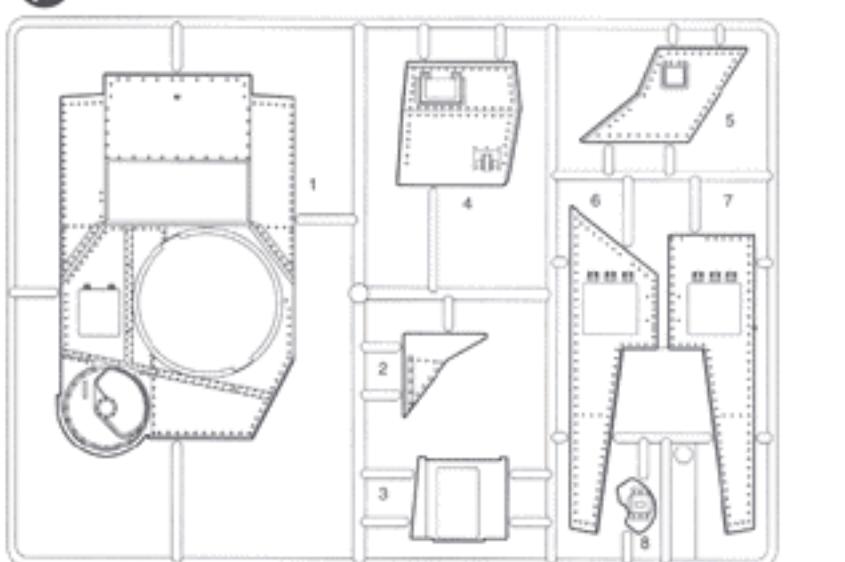
D



E



F



■ Unused parts : A1, A2, A3, A4, A5, A6, A7, A10, A12
불필요 부품 A13, A15, A16, A19, A20, A21, A22, A23, A24, B36, C20, D1, D2, E28

■ Accessory parts : A11
액세서리 부품

- Lower Hull 하체 × 1
- Flexible Track 연질캐터풀러 × 2
- Decal 전사지 × 1

H1 in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while ■ is that of Mr. Color.

塗料指定の ■ は GSI クリオス・アクリエイブ・ペイントの番号です。

H1 bei Bemalungswissen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos,

während ■ den Ton der Farbe von Mr. Color anzeigt.

Sur le guide de peinture, H1 correspond au numéro de couleur GSI CREOS AQUEOUS

HOBBY COLOR, alors que ■ correspond à Mr. COLOR.

도장지정 ■은 GSI크리オス Mr. 컬러, ■은 수용액비즈러브 번호입니다.

▼ 1 33 H12 FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	つや消しブラック	무광 검정색
▼ 2 62 H11 FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	つや消しホワイト	무광흰색
▼ 3 8 H8 SILVER	SILBER	ARGENT	シルバー(銀)	은색
▼ 4 28 H18 STEEL	STAHL	ACIER	黒鉄色	스틸(흑철색)
▼ 5 55 H8 KHAKI	KHAKI	KAKI	カーキ	카키색
▼ 6 9 H9 GOLD	GOLD	OR	ゴールド	금색
▼ 7 43 H37 WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	ウッドブラウン	우드브라운
▼ 8 38 H76 OLIVE DRAB(2)	OLIV GRÜN(2)	VERT OLIVE(2)	オリーブドラブ(2)	올리브드라브(국방색)

■ 직매점 겸 A/S센터

상선교: 742-9293, 양재동: 575-9997, 용산: 796-1214, 아센하비센터: 6002-6293

■ A / S 센터

본사: 908-7000(교환147), 동대문: 745-9293

■ 충판점 겸 A/S센터

강남아카데미: 485-6884, 강북아카데미: 762-0980, 서울아카데미: 907-0940, 양천아카데미: 2691-7108,

■ 홈 페 이 지

AB하비(평촌): (031)458-5591, 서면아카데미: (051)816-9773, 대구아카데미: (053)744-9293

<http://academy.co.kr>

080-969-7000

ACADEMY
HOBBY MODEL KITS

ACADEMY PLASTIC MODEL CO., LTD.
273-64, Suyu-dong, Kangbuk-gu, Seoul, Korea
TEL: 82-2-908-7000 FAX: 82-2-997-3003

Copyright 2006 Academy Plastic Model Co.,Ltd.